

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印督

號四十二百七零萬三第

號二四三第詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七~五:機總話電

四〇一五四三八~五:真傳文圖

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKT KP HX

元貳售零 張大七紙出日今

印承司公限有務印利有港香

報簡聞新

- 戈爾巴喬夫今抵北京
- 北京學生繼續絕食
- 廣西嚴格堵截越民赴港
- 八版
- 二版

興芳路、葵富路、葵仁路、四面單邊

葵涌廣場

貼鄰葵芳地鐵站、巴士總站、專線小巴及的士站
佔盡交通總匯之地利

本區唯一擁有私家泳池住宅洋樓

第1座搶購熱烈，迅即全部售罄！

第2座於5月17日公開發售

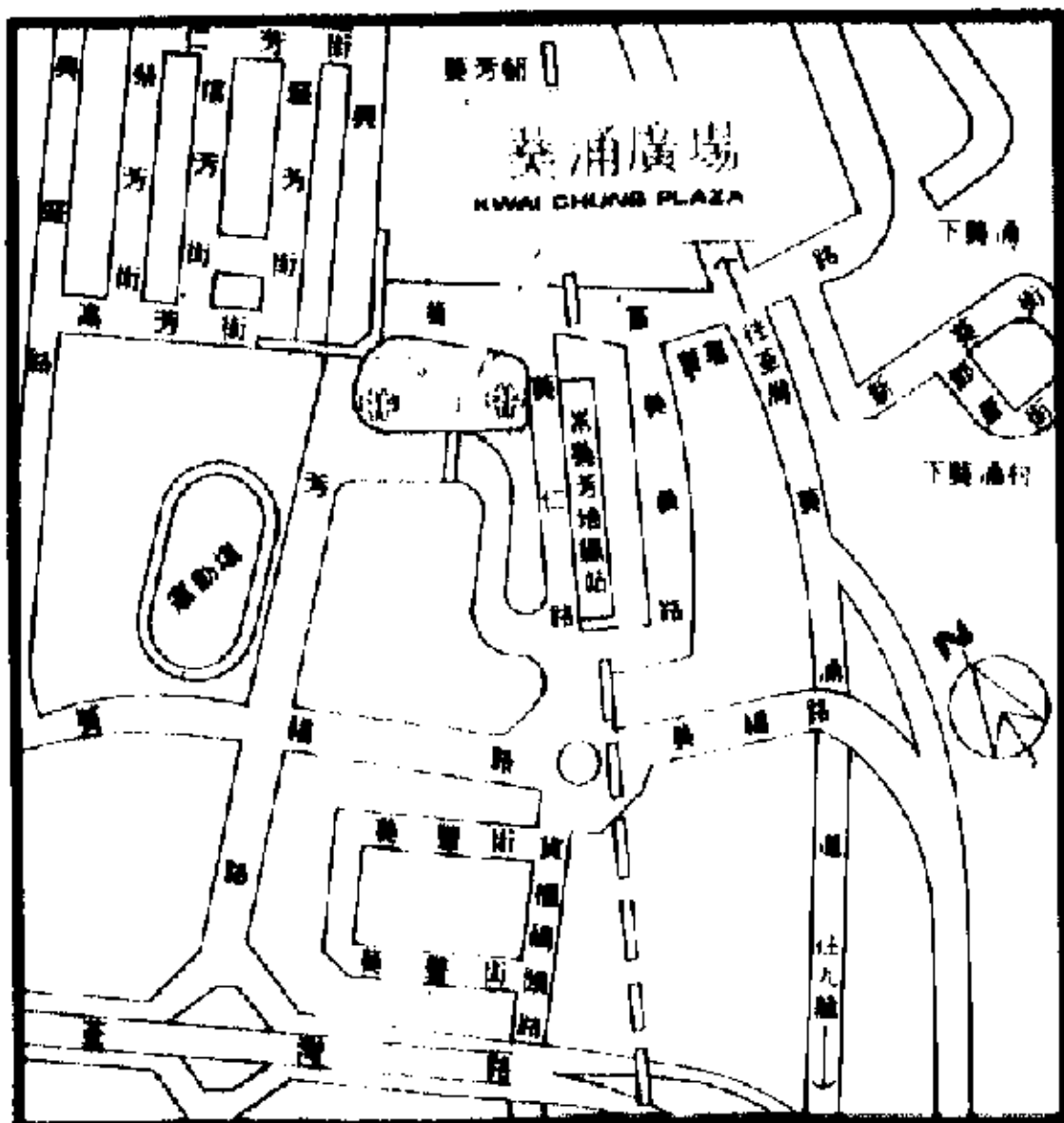
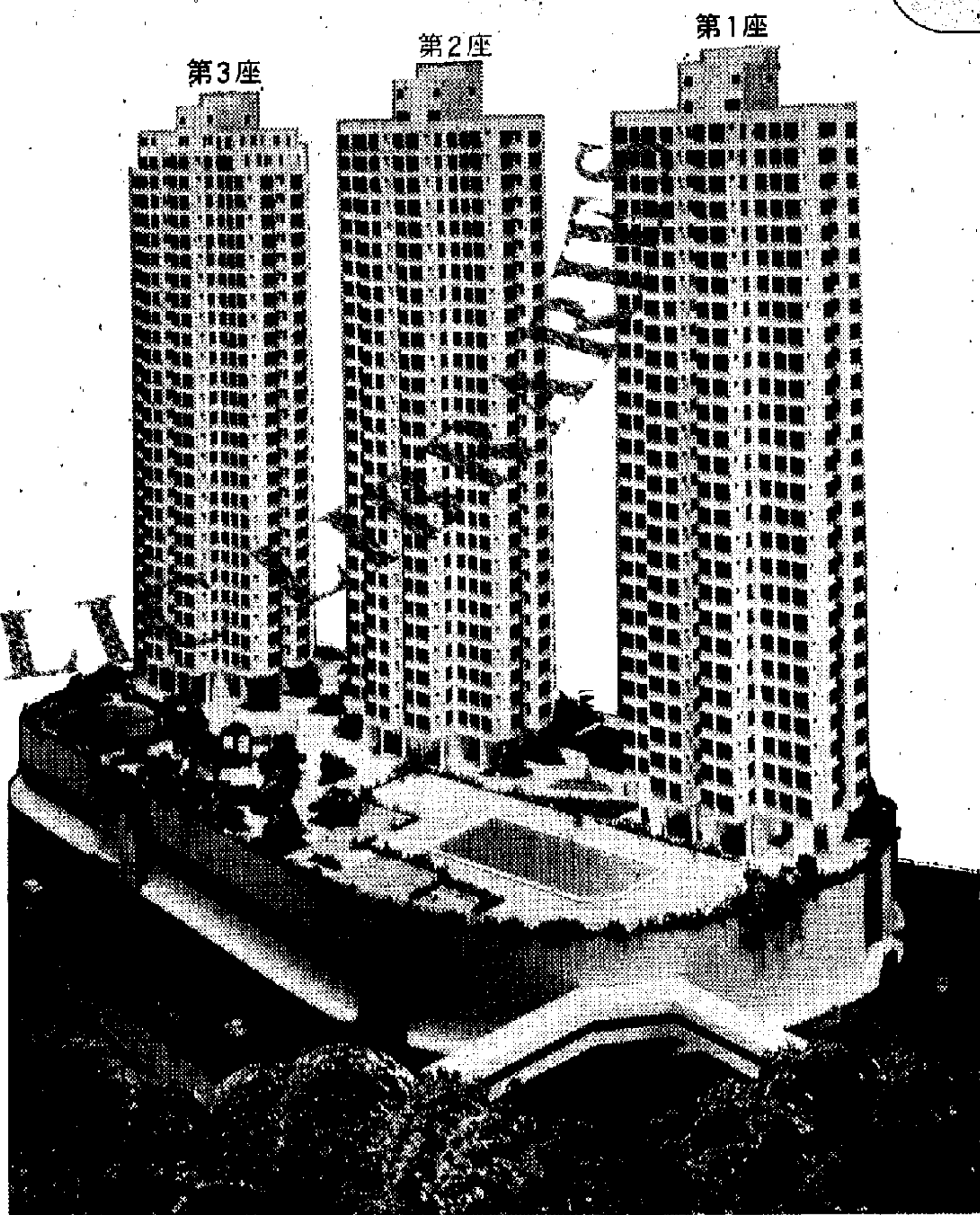
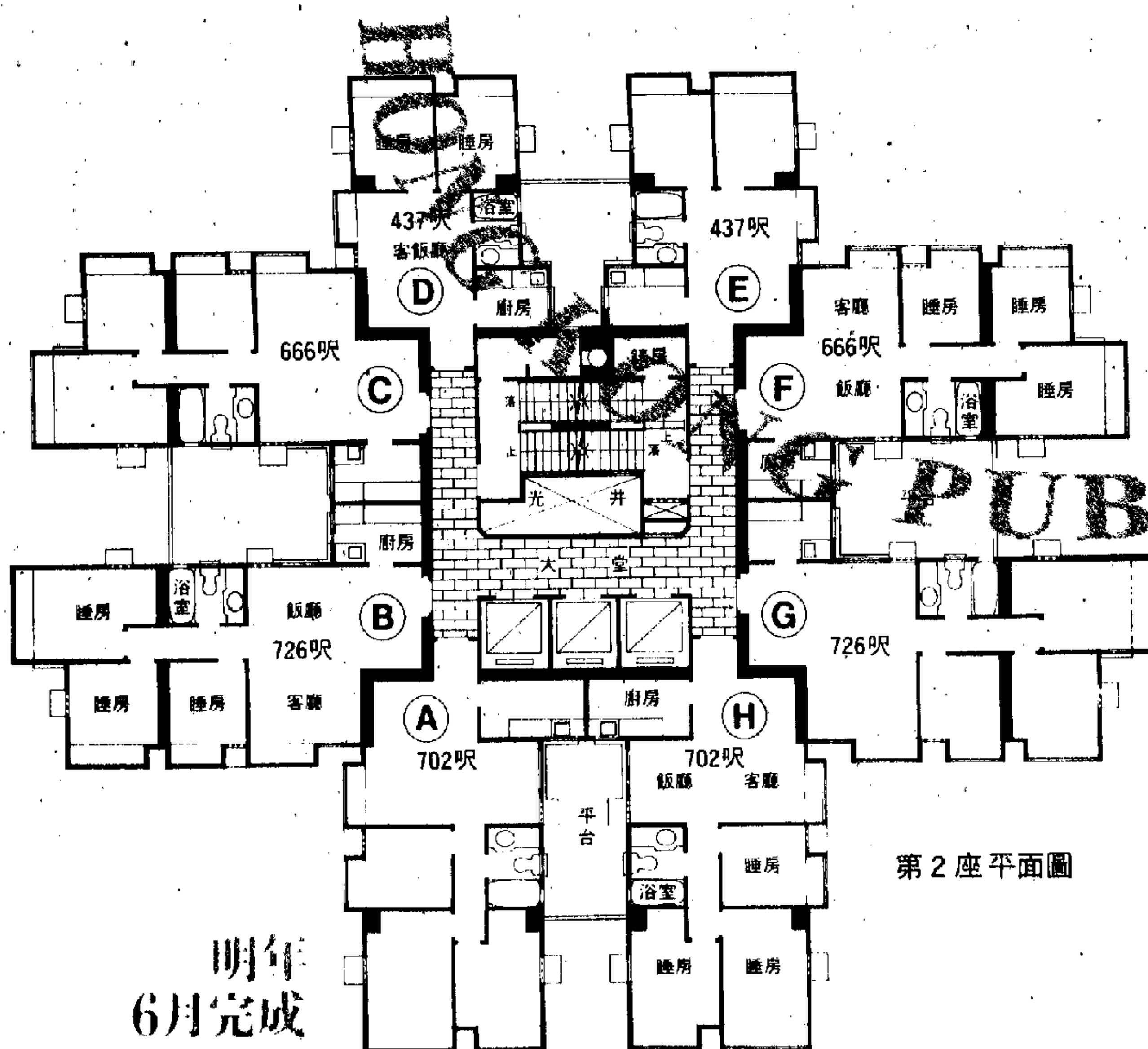
欲免向隅，洽購請依時光臨

面積由437-726呎 特價每呎\$1,334起

首期10%，廿年分期付款

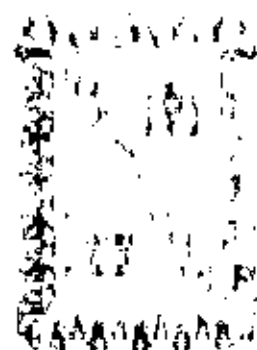
只在地盤售處發售，每單位付臨時訂金一萬元(支票抬頭寫南豐發展有限公司)

地盤示範單位，歡迎參觀



「葵涌廣場」佔地八萬四千平方呎，由名師精心策劃設計為商住綜合式樓宇，基座地庫開作停車場，地下至三樓為豪華購物中心及酒樓，四樓平台花園廣場設有私家泳池、滾軸溜冰場及兒童遊樂場，花園廣場四週遍植花草涼亭，環境優美的休憩場地，以供住戶享用。專業化管理完善。

洽購處:



南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話: 5-235235 · 5-243261 · 5-236866

地盤售樓處(假日照常)

電話: 0-4800715

濟日家每

【合衆國路透社東京十四日電】當美國及其屬地最近發生變化的時候，美國與日本之關係，亦將動搖。此種新形勢將會對世界今後局勢發生什麼影響，逾于記者都希望望今後幾天的採報。

【美聯社倫敦十四日電】一位匿名人士致電說，蘇格蘭西海岸一家海軍廠星期六晚一場大火破壞，抗議核廢料處理工業的所作爲。

【本報北平十四日電】科曼理工程由「英國國防部出資經營」。金來源是英國國防部向歐洲投資銀行貸款。發電的人在這電話中最後說：蘇格蘭族解嚴不容許蘇格蘭任何地方用作處理。

【本報香港十四日電】盧林耀、香港大學會計系副會長畢業。



為林請命 美國流行曲歌星史汀與巴里西拉...

謝瓦爾德納澤在波恩宣布 蘇自東歐撤回短導 五百枚將同意銷毀

將在維也納建議東西方軍備上限

【路透社波恩十四日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤今天在波恩宣佈，蘇聯同意從東歐撤回五百枚短程導彈，並將同意銷毀五百枚。謝氏是在與西德總理施密特會談後發表上述談話的。謝氏表示，蘇聯將與西方國家在維也納舉行談判，以達成一項全面的軍備控制協議。謝氏強調，蘇聯的這一舉措是誠意的，旨在減輕歐洲的緊張局勢，並為實現世界和平做出貢獻。

英多處足球流氓鬧事 警方共拘捕二百多人

伯明翰市球迷毆鬥十六人要送院

【路透社倫敦十四日電】當足球賽即將結束，英多處地方發生了一系列暴力衝突，有二百多人被警方拘捕。在伯明翰市，球迷們在賽後發生了激烈的毆鬥，十六人受傷，其中兩人傷勢嚴重，已被送往醫院。警方表示，這些事件是足球流氓行為的表現，他們將採取嚴厲措施，以維護公共秩序和球迷的安全。在其他地區，如曼徹斯特和利物浦，也發生了類似的騷亂事件。

蘇報章評論布什講話 指圖使蘇聯全面屈服

指圖使蘇聯全面屈服

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯官方報紙今天發表評論，指責美國總統布什的講話是針對蘇聯的挑釁行為。評論指出，布什的言論旨在削弱蘇聯的國際地位，並使蘇聯在冷戰中全面屈服。蘇聯方面表示，他們將對美國的挑釁行為做出強硬回應，並維護國家的尊嚴和利益。評論還提到，蘇聯將繼續加強與盟國的團結，以應對美國的挑戰。

加眾院議長歡迎萬里 同盼促中加友好合作

中國已成加在亞洲第二大出口市場

【路透社渥太華十四日電】加拿大眾議院議長今天表示，他對中國領導人萬里訪加表示歡迎，並希望中加兩國在經貿、文化、教育等領域加強合作。議長指出，中國已經成為加拿大在亞洲的第二大出口市場，兩國之間的經貿往來日益頻繁。他呼籲兩國政府進一步擴大貿易，並加強在多個領域的交流與合作，以促進雙方的共同發展。

蘇報章評論布什講話 指圖使蘇聯全面屈服

指圖使蘇聯全面屈服

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯官方報紙今天發表評論，指責美國總統布什的講話是針對蘇聯的挑釁行為。評論指出，布什的言論旨在削弱蘇聯的國際地位，並使蘇聯在冷戰中全面屈服。蘇聯方面表示，他們將對美國的挑釁行為做出強硬回應，並維護國家的尊嚴和利益。評論還提到，蘇聯將繼續加強與盟國的團結，以應對美國的挑戰。

動行軍撤東自蘇 行進始開式正三周

義意激象大重具為認論與

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯軍隊今天開始從東歐撤軍，這是蘇聯在冷戰期間最大規模的軍事行動之一。蘇聯官方表示，這一舉措是蘇聯外交政策的體現，旨在減輕歐洲的緊張局勢，並為實現世界和平做出貢獻。與此同時，西方國家也對蘇聯的撤軍行動表示關注，並認為這將對國際局勢產生深遠影響。

蘇報章評論布什講話 指圖使蘇聯全面屈服

指圖使蘇聯全面屈服

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯官方報紙今天發表評論，指責美國總統布什的講話是針對蘇聯的挑釁行為。評論指出，布什的言論旨在削弱蘇聯的國際地位，並使蘇聯在冷戰中全面屈服。蘇聯方面表示，他們將對美國的挑釁行為做出強硬回應，並維護國家的尊嚴和利益。評論還提到，蘇聯將繼續加強與盟國的團結，以應對美國的挑戰。

長校大台大北 頓盛華在會相

作合流交強加盼人兩

【路透社台北十四日電】台北大學校長今天表示，他對加拿大與台灣之間的友好關係表示重視，並希望兩國在經貿、教育、文化等領域加強合作。校長指出，加拿大是台灣在國際上的重要支持者之一，兩國之間的友好關係對台灣的穩定和發展具有重要意義。他呼籲兩國政府進一步擴大貿易，並加強在多個領域的交流與合作，以促進雙方的共同發展。

蘇報章評論布什講話 指圖使蘇聯全面屈服

指圖使蘇聯全面屈服

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯官方報紙今天發表評論，指責美國總統布什的講話是針對蘇聯的挑釁行為。評論指出，布什的言論旨在削弱蘇聯的國際地位，並使蘇聯在冷戰中全面屈服。蘇聯方面表示，他們將對美國的挑釁行為做出強硬回應，並維護國家的尊嚴和利益。評論還提到，蘇聯將繼續加強與盟國的團結，以應對美國的挑戰。

素因教宗於甚更由理濟經 事閒等胎墮本日

多嫌已孩兩有家 件事胎墮宗萬百二至一有約年每

【路透社羅馬十四日電】教宗方濟各今天在羅馬表示，他反對墮胎，並呼籲社會尊重生命。教宗指出，墮胎是一種對生命的褻瀆，並呼籲政府採取措施，以保護胎兒的權利。他還提到，每一年都有約一百萬到二千萬名胎兒被墮胎，這是一個令人擔憂的數字。教宗呼籲社會各界共同努力，以減少墮胎的發生，並保護生命的尊嚴。

蘇報章評論布什講話 指圖使蘇聯全面屈服

指圖使蘇聯全面屈服

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯官方報紙今天發表評論，指責美國總統布什的講話是針對蘇聯的挑釁行為。評論指出，布什的言論旨在削弱蘇聯的國際地位，並使蘇聯在冷戰中全面屈服。蘇聯方面表示，他們將對美國的挑釁行為做出強硬回應，並維護國家的尊嚴和利益。評論還提到，蘇聯將繼續加強與盟國的團結，以應對美國的挑戰。

油站「炸彈」彈驚魂

東南兩部二萬居民疏散

【路透社倫敦十四日電】英國東南部地區今天發生了一場嚴重的油站爆炸事故，導致兩名居民受傷，並造成財產損失。警方表示，爆炸發生在一個繁忙的油站，當時有數百名顧客在場。爆炸的原因正在調查中，初步懷疑是油站設備故障所致。目前，該地區的交通已受到嚴重影響，數萬居民已被疏散。警方呼籲市民保持冷靜，並配合警方的調查工作。

暴雨突襲孟加拉 百人傷亡大樹拔起電力中斷

豪雨緩解旱情 氣溫稍下降

【路透社孟加拉十四日電】孟加拉國今天遭受了嚴重的暴雨襲擊，導致多人傷亡，並造成財產損失。暴雨引發了洪水，淹沒了大片農田和村莊。許多房屋被沖垮，電力中斷，交通受阻。氣象部門表示，這場暴雨是季風季的正常現象，雖然造成了災情，但有助於緩解當地的旱情。目前，救援工作正在進行中，政府呼籲災民保持冷靜，並配合救援工作。

蘇報章評論布什講話 指圖使蘇聯全面屈服

指圖使蘇聯全面屈服

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯官方報紙今天發表評論，指責美國總統布什的講話是針對蘇聯的挑釁行為。評論指出，布什的言論旨在削弱蘇聯的國際地位，並使蘇聯在冷戰中全面屈服。蘇聯方面表示，他們將對美國的挑釁行為做出強硬回應，並維護國家的尊嚴和利益。評論還提到，蘇聯將繼續加強與盟國的團結，以應對美國的挑戰。

蘇報章評論布什講話 指圖使蘇聯全面屈服

指圖使蘇聯全面屈服

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯官方報紙今天發表評論，指責美國總統布什的講話是針對蘇聯的挑釁行為。評論指出，布什的言論旨在削弱蘇聯的國際地位，並使蘇聯在冷戰中全面屈服。蘇聯方面表示，他們將對美國的挑釁行為做出強硬回應，並維護國家的尊嚴和利益。評論還提到，蘇聯將繼續加強與盟國的團結，以應對美國的挑戰。

省府頒令限制亂用外匯

粵今起禁煙酒進口

家用電器化妝品等亦禁止輸入

【本報訊】廣東省政府為限制外匯亂用，特頒布「限制進口貨物種類及數量」之規定，自五月十五日起正式生效。凡進口之貨物，除經核准外，一律禁止進口。此項規定，旨在減少外匯支出，促進本地工業發展。

根據該規定，禁止進口之貨物包括：家用電器、化妝品、香水、洗滌劑、玻璃器皿、玩具、文具、禮品、服裝、鞋帽、箱包、傢俱、裝飾品、食品、藥品、醫療器械、農藥、化肥、糧食、油料、糖、肉類、水產品、木材、紙張、印刷品、圖書、雜誌、報章、音像製品、電子產品、通訊設備、運輸工具、建築材料、機械設備、儀器儀表、電機產品、五金工具、農具、漁具、林具、礦具、其他雜項貨物等。

此外，省政府亦頒布「限制進口貨物數量」之規定，自五月十五日起正式生效。凡進口之貨物，除經核准外，一律禁止進口。此項規定，旨在減少外匯支出，促進本地工業發展。

根據該規定，禁止進口之貨物包括：家用電器、化妝品、香水、洗滌劑、玻璃器皿、玩具、文具、禮品、服裝、鞋帽、箱包、傢俱、裝飾品、食品、藥品、醫療器械、農藥、化肥、糧食、油料、糖、肉類、水產品、木材、紙張、印刷品、圖書、雜誌、報章、音像製品、電子產品、通訊設備、運輸工具、建築材料、機械設備、儀器儀表、電機產品、五金工具、農具、漁具、林具、礦具、其他雜項貨物等。

此外，省政府亦頒布「限制進口貨物數量」之規定，自五月十五日起正式生效。凡進口之貨物，除經核准外，一律禁止進口。此項規定，旨在減少外匯支出，促進本地工業發展。

根據該規定，禁止進口之貨物包括：家用電器、化妝品、香水、洗滌劑、玻璃器皿、玩具、文具、禮品、服裝、鞋帽、箱包、傢俱、裝飾品、食品、藥品、醫療器械、農藥、化肥、糧食、油料、糖、肉類、水產品、木材、紙張、印刷品、圖書、雜誌、報章、音像製品、電子產品、通訊設備、運輸工具、建築材料、機械設備、儀器儀表、電機產品、五金工具、農具、漁具、林具、礦具、其他雜項貨物等。

此外，省政府亦頒布「限制進口貨物數量」之規定，自五月十五日起正式生效。凡進口之貨物，除經核准外，一律禁止進口。此項規定，旨在減少外匯支出，促進本地工業發展。

根據該規定，禁止進口之貨物包括：家用電器、化妝品、香水、洗滌劑、玻璃器皿、玩具、文具、禮品、服裝、鞋帽、箱包、傢俱、裝飾品、食品、藥品、醫療器械、農藥、化肥、糧食、油料、糖、肉類、水產品、木材、紙張、印刷品、圖書、雜誌、報章、音像製品、電子產品、通訊設備、運輸工具、建築材料、機械設備、儀器儀表、電機產品、五金工具、農具、漁具、林具、礦具、其他雜項貨物等。

此外，省政府亦頒布「限制進口貨物數量」之規定，自五月十五日起正式生效。凡進口之貨物，除經核准外，一律禁止進口。此項規定，旨在減少外匯支出，促進本地工業發展。

國務院機構改革

四個方面獲成效

【本報訊】國務院機構改革，自實施以來，已獲得四個方面的成效。第一，機構設置更加精簡，職責更加明確。第二，人員配置更加合理，工作效率有所提高。第三，工作程序更加規範，行政效率有所提升。第四，服務質量有所改善，公眾滿意度有所提高。

黑龍江春季旱情嚴重

降水量較去年減少三成

【本報訊】黑龍江省春季旱情嚴重，降水量較去年減少三成。由於旱情嚴重，農作物生長受到嚴重影響，農民生活也受到一定程度的影響。省政府已採取措施，加強抗旱工作，確保農作物生長和農民生活。

二灘電站工程鋪開

年發電量七十億度 工程世界罕見

【本報訊】二灘電站工程鋪開，年發電量七十億度，工程世界罕見。該電站工程規模宏大，技術含量高，是當前世界罕見之工程。工程鋪開後，將為當地經濟發展提供強大動力。

十萬僧眾前往青島

參加湛山寺浴佛節

【本報訊】十萬僧眾前往青島，參加湛山寺浴佛節。此次浴佛節活動規模空前，吸引了大量信眾參加。活動期間，湛山寺香火鼎盛，信眾絡繹不絕。

華盛頓區知名華人

一行十一人昨抵粵

【本報訊】華盛頓區知名華人一行十一人，昨日抵達廣東。此次來粵訪問，旨在加強與廣東的聯繫，促進經貿往來。訪問期間，將與有關方面舉行座談會，商討合作事宜。

50萬高技畢業生

大部分獲派職業

【本報訊】50萬高技畢業生，大部分獲派職業。此次畢業生就業情況良好，顯示出高技教育在培養人才方面的成效。政府將繼續加大對高技教育的投入，提高人才素質。

新聞出版署已決定

《性風俗》一書查禁

【本報訊】新聞出版署已決定，《性風俗》一書查禁。該書內容涉及性風俗，違反社會公德，對青少年身心健康造成不良影響。出版署已責令出版單位停止發售，並銷燬庫存。

媽祖回來了

進香船隊安返宜蘭

【本報訊】媽祖回來了，進香船隊安返宜蘭。此次進香活動圓滿結束，信眾平安返家。船隊在返航途中，受到當地漁民的熱烈歡迎，場面溫馨。

媽祖回來了

進香船隊安返宜蘭

【本報訊】媽祖回來了，進香船隊安返宜蘭。此次進香活動圓滿結束，信眾平安返家。船隊在返航途中，受到當地漁民的熱烈歡迎，場面溫馨。

商品介紹分類廣告

●商品介紹廣告，高24x24
●分類廣告，大字四個，小字36個，每天\$12元
●專線電話：5-8343063
●FAX：5-8381829

合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內

全新：300SEL, 200
翻新：500SEL, 500SE, 380SEL, 280SE, 250, 230

日本翻新轎車

全新左軚日產藍鳥公爵

藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軟空調

公爵V6 型3.0特級豪華T把

全新左軚豐田2.8皇冠

F型豪華八座12座LB麵包車

YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
L047三座豪華吉普車

旅遊廣告

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

華粵汽車有限公司

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 電話：3-7135191

日發機器供應有限公司

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機、1.5噸雙排座農夫車、的士頭六座農夫車、皇冠高級轎車、26座高頂旅遊巴士、DYNA三噸平板貨車、9座、10座吉普車、三座豪華型吉普車、五十鈴新款12座麵包車、日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油罐車、全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剎車、發電機

俊業汽車有限公司

全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下 電話：0-6011373-7 傳真：0-6011739 全港獨有汽車特平超級市場

日本富士重工

大小客車空調 冷藏車冷凍機

美國塞莫金

大 公 報

五十七年八月八日

旅遊廣告

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

農民明天上街爭取權益

魏成方

主管台灣農業行政的官員，總是喜歡強調農民之「樂」，一些官員甚至出於少數人戶的生活「例證」，說他們家有電視機、電冰箱、有摩托車和縫紉機，「生活電氣化」，生活安定。他們以一小部分人之樂來「證明」大多數農民也「樂」。至於農民之苦，官員却不願提，也不提。

長期以來，台灣在農業方面沒有發揮應有的作用，農業部曾在農村推行「共同經營」、「公司化經營」、「合作經營」、「農牧綜合經營」、「委託經營」等等，而將農業經營的規模擴大，以達到「大農場」的經營效果。但是，這些措施只考慮到農業現代化的某一方面或某一部分，未能作整體、全面的規劃，只作「頭痛醫頭，腳痛醫腳」，結果都失敗了。

他們說，台灣農民沒有社會福利，他們的子女沒有良好的教育環境，鄉村缺乏醫療衛生。當局對農村的公共建設少有投資，因而交通阻塞，山地無林道的開闢，不僅山農往來不便，對資源的開發也有障礙。

據報，當前台灣農業發展所面臨的重要問題，是經營規模太小，僅靠農業所得無法維持生活，生產過剩，價格低廉，影響農民所得，農業缺乏繼承人，農業勞動力趨向老化，農業生產成本高昂，對外競爭力弱，農產品產銷外銷，受經濟自由化的衝擊，水旱之災及病蟲害等，往往可能於一夜之間，使農民的辛勤付流水。

他們說，農民的收入毫無保障，官方設立了所謂「農產運銷制度」，美其名曰「保護生產者利益」，實則剝奪農民應得權益，對農民進行剝削剝削。農政部門又拒絕實施農業保險，農民經營如遭意外，例如颱風、水旱之災及病蟲害等，往往可能於一夜之間，使農民的辛勤付流水。



台灣內外

「媽祖回來了」
進香船隊安返宜蘭

五月十日，宜蘭進香船隊，由基隆港出發，經台北港、基隆港、新竹港、苗栗港、台中港、彰化港、南投港、雲林港、嘉義港、台南港、高雄港、屏東港、花蓮港、台東港，於今日下午三時，抵達宜蘭港，安返宜蘭。

據悉，該船隊由宜蘭縣政府組團，前往基隆、台北、新竹、苗栗、台中、彰化、南投、雲林、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東等地，進香媽祖，祈求平安。

核電四廠何時興建

台灣電力公司董事長王愷，昨日表示，核電四廠何時興建，將視核能安全問題而定。他表示，核能安全是核電發展的先決條件，如果核能安全問題不能得到解決，核電四廠將無法興建。

王愷指出，核能安全問題包括核反應堆的安全性、核廢料的處理、核事故的預防等。他表示，台灣電力公司將與國際社會合作，共同研究核能安全問題，以確保核電的安全發展。

代祭

楊則堯

四月廿七日，安撫委員會委員長楊則堯，代表政府前往基隆、台北、新竹、苗栗、台中、彰化、南投、雲林、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東等地，代祭媽祖，祈求平安。

楊則堯表示，政府非常重視媽祖信仰，並將繼續支持媽祖進香活動，以促進兩岸交流與合作。

躍活團集車偷

去年有去一萬七千輛失蹤

台灣汽車失竊情況日益嚴重，去年共有超過一萬七千輛汽車失蹤。警方表示，偷車集團活動頻繁，主要集中在台北、台中、台南等地。

警方呼籲車主加強防範措施，如安裝防盜系統、避免在偏僻地區停車等，以減少被盜風險。

二中全会與人事傳聞

集之

二中全会與人事傳聞，一直是台灣政壇的熱門話題。據悉，二中全会將於近期召開，屆時將討論重要人事變動。目前，各方正密切關注相關消息。

傳聞中，多位高層官員可能面臨調整，包括行政院長、各部會首長等。這些人事變動將對台灣政局產生重大影響。

台灣電力公司董事長王愷，昨日表示，核電四廠何時興建，將視核能安全問題而定。他表示，核能安全是核電發展的先決條件，如果核能安全問題不能得到解決，核電四廠將無法興建。

王愷指出，核能安全問題包括核反應堆的安全性、核廢料的處理、核事故的預防等。他表示，台灣電力公司將與國際社會合作，共同研究核能安全問題，以確保核電的安全發展。

台灣電力公司董事長王愷，昨日表示，核電四廠何時興建，將視核能安全問題而定。他表示，核能安全是核電發展的先決條件，如果核能安全問題不能得到解決，核電四廠將無法興建。

王愷指出，核能安全問題包括核反應堆的安全性、核廢料的處理、核事故的預防等。他表示，台灣電力公司將與國際社會合作，共同研究核能安全問題，以確保核電的安全發展。

泰國風光

曼谷、芭達雅 5,6天遊 \$3350起
曼谷、芭達雅、清邁 7天遊 \$4180
曼谷、芭達雅、曼谷、曼谷 7天遊 \$3960
曼谷、芭達雅、曼谷、曼谷、曼谷 7天遊 \$4450起

香港歡樂遊

歡樂美食團 28/5 特價 \$98
上午遊覽西貢欣賞其山光水色，下午遊覽西貢海鮮餐館。
21/5 兩餐 (晚餐在太古城皇宮大酒樓) \$168
以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。

康泰旅行社

北京 六天豪華直航團 \$3840
北京 六天豪華直航團 \$3340
北京 六天豪華直航團 \$3040
桂林 五天豪華直航團 \$1800
桂林 五天豪華直航團 \$1640

錦綉河山

代訂世界各地機票：
台北 1100 倫敦 2500
曼谷 1300 三藩市 3000
馬尼拉 1620 夏威夷 2450
東京 2050 洛杉磯 3000
香港 1850 紐約 3350
新加坡 2500 溫哥華 3250
北京 2400 多倫多 3340
台北 1410 香港 2850
南京 1160 上海 980
廈門 790 杭州 910

大公报

本公司 日本豐花 沙田 陳列

六月國際越南難民會議

從七五年開始的越南難民問題，在過去兩年多來，一直處於「冷戰」狀態。最近，在六月間，在泰國曼谷舉行的國際越南難民會議，終於為這一問題，揭開了新的一頁。

在曼谷舉行的國際越南難民會議，是由泰國政府主辦，並邀請了來自美國、英國、法國、西德、日本、加拿大、菲律賓、泰國、越南、中國、香港、台灣等地的代表參加。

會議的主要議題包括：越南難民的人道主義問題、難民的遣返問題、難民的安置問題、以及難民的權利保障問題。

會議在經過了多天的激烈辯論後，終於達成了一項共識，即：所有越南難民都應享有基本的人道主義權利，並應在安全、自由和尊嚴的情況下，得到妥善的安置。

這項共識的達成，被視為是越南難民問題邁向解決的重要一步。然而，難民問題的真正解決，還需要各國的共同努力和國際社會的廣泛支持。

在曼谷舉行的國際越南難民會議，是難民問題歷史上的一個重要里程碑。它標誌著國際社會在處理難民問題上，邁出了更加積極和負責任的一步。

我們希望，各國能夠繼續努力，共同為解決越南難民問題做出貢獻，使這些流離失所的難民能夠早日回到家園，享受和平與安寧。

（本報曼谷二十三日專電）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

迫在眉睫的船民熱潮

在曼谷舉行的國際越南難民會議，雖然達成了一項共識，但難民問題的真正解決，還需要各國的共同努力和國際社會的廣泛支持。

在曼谷舉行的國際越南難民會議，是難民問題歷史上的一個重要里程碑。它標誌著國際社會在處理難民問題上，邁出了更加積極和負責任的一步。

我們希望，各國能夠繼續努力，共同為解決越南難民問題做出貢獻，使這些流離失所的難民能夠早日回到家園，享受和平與安寧。

（本報曼谷二十三日專電）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

中國不會出現大亂

在曼谷舉行的國際越南難民會議，雖然達成了一項共識，但難民問題的真正解決，還需要各國的共同努力和國際社會的廣泛支持。

在曼谷舉行的國際越南難民會議，是難民問題歷史上的一個重要里程碑。它標誌著國際社會在處理難民問題上，邁出了更加積極和負責任的一步。

我們希望，各國能夠繼續努力，共同為解決越南難民問題做出貢獻，使這些流離失所的難民能夠早日回到家園，享受和平與安寧。

（本報曼谷二十三日專電）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

也談科學與民主

在曼谷舉行的國際越南難民會議，雖然達成了一項共識，但難民問題的真正解決，還需要各國的共同努力和國際社會的廣泛支持。

在曼谷舉行的國際越南難民會議，是難民問題歷史上的一個重要里程碑。它標誌著國際社會在處理難民問題上，邁出了更加積極和負責任的一步。

我們希望，各國能夠繼續努力，共同為解決越南難民問題做出貢獻，使這些流離失所的難民能夠早日回到家園，享受和平與安寧。

（本報曼谷二十三日專電）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

大元郵街市管理差

在曼谷舉行的國際越南難民會議，雖然達成了一項共識，但難民問題的真正解決，還需要各國的共同努力和國際社會的廣泛支持。

在曼谷舉行的國際越南難民會議，是難民問題歷史上的一個重要里程碑。它標誌著國際社會在處理難民問題上，邁出了更加積極和負責任的一步。

我們希望，各國能夠繼續努力，共同為解決越南難民問題做出貢獻，使這些流離失所的難民能夠早日回到家園，享受和平與安寧。

（本報曼谷二十三日專電）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

如何面對考試壓力

在曼谷舉行的國際越南難民會議，雖然達成了一項共識，但難民問題的真正解決，還需要各國的共同努力和國際社會的廣泛支持。

在曼谷舉行的國際越南難民會議，是難民問題歷史上的一個重要里程碑。它標誌著國際社會在處理難民問題上，邁出了更加積極和負責任的一步。

我們希望，各國能夠繼續努力，共同為解決越南難民問題做出貢獻，使這些流離失所的難民能夠早日回到家園，享受和平與安寧。

（本報曼谷二十三日專電）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

生活圈

在曼谷舉行的國際越南難民會議，雖然達成了一項共識，但難民問題的真正解決，還需要各國的共同努力和國際社會的廣泛支持。

在曼谷舉行的國際越南難民會議，是難民問題歷史上的一個重要里程碑。它標誌著國際社會在處理難民問題上，邁出了更加積極和負責任的一步。

我們希望，各國能夠繼續努力，共同為解決越南難民問題做出貢獻，使這些流離失所的難民能夠早日回到家園，享受和平與安寧。

（本報曼谷二十三日專電）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

[illegible]

招生

港澳及國內學生

本校簡介：

- 日本政府認可，國際享有盛譽。
- 自設校舍在東京中心，明年將有新校舍在名古屋落成。
- 教育設施完善，師資優良。
- 升學率最高，為日本語學校之冠。

課程簡介

- 進學班
準備升讀專門學校或大學者必讀班。
- 會話班
學習日本
有效地掌握

香港總辦事處：九龍彌敦道23-25號福來中心

TEL：3-671684 FAX：3-671685

香港
歡迎台各
客貨
謹定
舒
船上設有小賣
、娛樂室、餐
票價包括
4-10歲半
香
售票處：托
香港中
中環分行：皇后大道中
銅匠分行：軒尼詩道11
旺角分行：旺角廣衣街
北角分行：北角廣衣街
紅磡分行：紅磡九龍大
旺角分行：牛頭角道13
荷李活分行：荷李活道
中環廣南華道：中環廣

泛太平洋柔道賽落幕
中國女將共獲五桂冠

日本囊括男子金牌台北再奪三銅

【新華社北京十四日電】第六屆泛太平洋柔道錦標賽經過兩天的激烈角逐，今天傍晚在北京月壇體育館落幕。男子八項冠軍全被日本選手奪去，女子中國隊獲五項桂冠，日本隊奪三項第一。在今天進行的女子四個級別比賽中，中國女選手再顯英姿，奪得其中三枚金牌。

亞杯乒賽第一階段比賽結束
齊寶華險勝丁亞萍

十六男八女選手今進入淘汰賽

10

第五屆中
圍棋擂台賽馬
上就要開戰了。日
方先鋒依田紀
基是大家所熟悉
的，中國的先鋒
能否殺敗他而一鳴驚人呢

力的依田
道局棋，
有一拼，
於下風。
倘使
就很不和
那末
樣的陣容

楊士海水

我記得希望極微
物上海是位三段，
三段之中，可以說
佼佼者，但比起九
米，畢竟有相當距
養棋，水平的高
定第一的，只有
日方時，才

開

「多吉少」

六勝五負。說明國內可以戰上陣，但他的棋手是相當多的。木已成。

張文東仍處下風

如果首戰失利，將由張文東上陣，張文東的實力要比楊海強，但與公認具有強九段實力。

說過，「應屆田太厲害，先鋒掛偉。」我

[illegible]

京都 南華 銀都 珠江 新光 南星 樂宮 第一城 新莊 京華 屯門 銀星 奧斯丁 沙田 UA 今天 盛大獻映

一部根據真人真事改編的史詩式電影・耗資千萬
 一段萬世歌頌的英雄事蹟
 一個永垂不朽的愛情故事

場面偉大難得一見
LIGHT HORSEMEN
 11 千萬合兒重騎軍

千軍萬馬
 氣勢磅礴
 強渡沙漠
 征服天險

戰場上揭露人性的真諦・創造可歌可泣的傳奇故事

鐵騎雄師

製作 艾倫・達斯 / 西門賴沙

領銜主演 彼德·比斯 尊華頓 添麥堅斯 安東尼安德魯 薛姬科頓 導演 西門賴沙

<h2 style="text-align: center;">德南航運(香港)公司</h2> <p style="text-align: center;">與珠海經濟特區長海船務公司合作經營</p> <h3 style="text-align: center;">香港⇌珠海(九州港)⇌世界各地</h3> <p style="text-align: center;">船名:長海3號 逢星期二、六開行</p> <p>航線:香港⇌廣州、黃埔、蛇口 船名:德南2號(二、四、六開)</p> <p>航線:香港⇌汕頭 船名:德救務7號(每月四航)</p> <p>來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、 湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、 肇慶、中山及瀾石等地。</p> <p>收貨站:醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉 口貨可安排專船接運大宗貨物。</p>	<h2 style="text-align: center;">泰山船務公司</h2> <p style="text-align: center;">Laoan Shipping Company</p> <p style="text-align: center;">香港銅鑼灣海濱街5-19號京基中心905室 歡迎詢問 5-8951812 Fax: 5-8904795</p> <p style="text-align: center;">*****</p> <h3 style="text-align: center;">中國⇌散貨⇌韓國</h3> <p style="text-align: center;">定期班輪, 大小貨量均可安排</p> <p style="text-align: center;">*香港至中國全貨櫃/散貨*</p> <p style="text-align: center;">定期班輪 每星期一班: 上海、青島、鄭港、大連、 海口、湛江</p> <p style="text-align: center;">每星期二-3班: 廣州、黃埔、市橋、珠海、 佛山、蛇口、廈門、福州、 汕頭、梧州、南寧、江門</p>	<div style="text-align: center;"> <h1>華成</h1> <p>Wah S</p> <h2>湛 港</h2> <p>Zhan Qio</p> <h1>香港</h1> </div> <p>本公司代理運 收貨碼頭、 落貨</p> <p>預計五月十 揭貨付貨手</p>
<p>德輔道中272-284號美商業中心1603室</p> <p>電話: 5-8151812 5-440307</p> <p>Telex: 85913 SNAMN HX</p> <p>Fax No: 5-422349</p>	<p style="text-align: center;">*定期班輪*</p> <p>美洲: 美國、東西岸及加拿大各主要港口、 歐洲: 英國及歐洲大陸、 東南亞: 日本、韓國、台灣、星加坡、印尼、 馬尼拉、馬來西亞、泰國</p> <p>本公司直接提供內陸運輸、拖車、 入櫃拆/轉櫃、安排儲倉及代客 辦理火車包卡到中國各省市。</p>	<p>接洽處: 香港中環 香港中環 Tel: 5- 收貨站: 蘇</p>

招商局船務企業有限公司
 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
 香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
 圖文傳真：5-412084 [查詢船期]：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

◀請速逕到上述地址辦理提貨手續▶

雨 花 M. S. "YUA HUA"
 五月十六日由上海抵港

揚子江一號 M.S. "YANG ZI JIANG 1"
 五月十六日由張家港抵港

雁 蕩 山 M.S. "YAN DANG SHAN"
 五月十七日由溫州抵港

◀定期客貨班輪▶

馬 蘭 號 M. S. "MA LAN"
 五月十七日上午由海口抵港

勇 敢 M. S. "GALLANTRY"
 五月十七日早由大連抵港

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路 71-75 號
鐘意恒湯中心 12 字樓 1205 號
電話：0-4234392 0-4243862 0-4243496
圖文傳真：0-4874682

來往香港 ↔ 廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並擁有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：**華遠公司**
香港灣仔港灣道 26 號華洲大廈高座 10 字樓
電話：6-8934781 5-8318134 6-8318111 (160線)
電掛：93344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5-8032044

廣州代理處：**中國對外貿易運輸公司**
廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：891145 861005
電傳：44404 CGTR5 CN

 <h1>廣州海運局</h1>			
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA SOUTHERN LINE 定期貨班輪			
香港 → 檳城 → 巴生 → 曼谷			
船名 / 航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗 187V.1 M/Y HONG QI 187	10/5	20/5	2/6
泰達 V.2 M/Y TAI BAO	4/6	13/6	17/6
總代理：  南方船務企業有限公司 <i>Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.</i>			
接駁處： WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港中環德輔道中173號九龍大廈1311室 1312室 電話：5-411112 傳真：5-422695 電傳：75686 ORIDE IX			

 <h2>英湛船務有限公司</h2> <p>YETSHARE SHIPPING LIMITED</p> <p>船舶代理 / 貨運代理</p>



“K” LINE

川崎汽船株式會社

船 期	船 名	宜 航
到港 15/5 啓航 16/5	“ATACAMA”	智利各埠, Iquique, * Valparaiso San Antonio, Antofagasta,
到港 24/5 啓航 26/5	“A VESSEL”	加勒比海, * Cristobal, Bridgetown, * Santo Domingo, Port of Spain, Port Au-Prince, Kingston, * LCL Acceptable
到港 14/5 啓航 15/5	“C. R. POINTE NOIRE”	西非, Matadi, Lome, Aridjan

總代理: 川崎(香港)有限公司
 香港總行: 中心33字樓 電話: 5—8815561
 文件部: (出口) 5-8815515 澳門接機處: 澳門嘉豐航運有限公司
 (入口) 5-8815528 澳門南灣街南灣商業
 收貨站: 利南業運倉庫有限公司 中心A座1101室
 散貨: 祐潮灣東源街8號 電話: 68331
 葵涌貨櫃406地段M T L對面 傳真機: 569233

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

鐘山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21—24號海景商業大廈14樓1404-5室
RM 1404-5, Seaview Commercial Building,
21 - 24 Connaught Road, West, HK
tel 5 494550 Fax 5 696201

天 湖 山 "TIAN HU SHAN" V.8910
預五月十六日由張家港抵港香港

◀請各收、發貨人逕到本公司辦理提、付貨手續▶

M. V. DONG AN


截貨 離港

10/6 12/6

七天免費倉期

汕頭、廈門—每星期二航次
湛江—每星期三航次

本公司並有九艘臺船志榮號1-9號
可供租賃

 **海星國際集運有限公司**
香港中環德輔道中317號
啟德南業大廈2004—5室

電話：5-416910—6 傳真：5-433097

香港⇄海口散裝貨直航班輪 德運 每周一班 M. V. "DE YUN"	
香港⇄容奇、江門貨櫃及散貨航線 穩二122 123 三天一班 M. V. "SUI ER 122", "SUI ER 123"	
香港⇄黃埔、廣州貨櫃及散貨航線 珠物4號 M. V. "ZHU WU 4" 每天一班 珠滙駁1002 M. V. "ZHU HUI BUO 1002"	
另備有船舶不定期開航蛇口、珠海、太平、中山、佛 州、香港(市橋)、開平(三埠)、肇慶、承接散貨 運輸、拖車、裝卸貨運業務。代辦轉口貨物全程運輸。	
地址：香港灣仔道中201-203號美達大廈304室 投資部 配船部聯絡處 電話：5-4577851 傳真：5-419455 電傳：00843 YSL HX	

香港 ⇄ 黃埔 ⇄ 廣州

承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生 1201	V.8921/22	20/5	21/5
	V.8923/24	26/5	27/5

另承接珠海、蛇口大鵬貨柜及中國各地經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單及代收運費。

總代理：香港民生實業有限公司
Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793 傳真：5-591435

初
日配牌
中國/夢
蝦片,雞
茶粕,水
AGENT
JACK
268 HENRI
CABLE: "C"
FAX: 852
駿
香港

FA
包
本公
鍊，
拘，
垂詢
九龍
廣2/

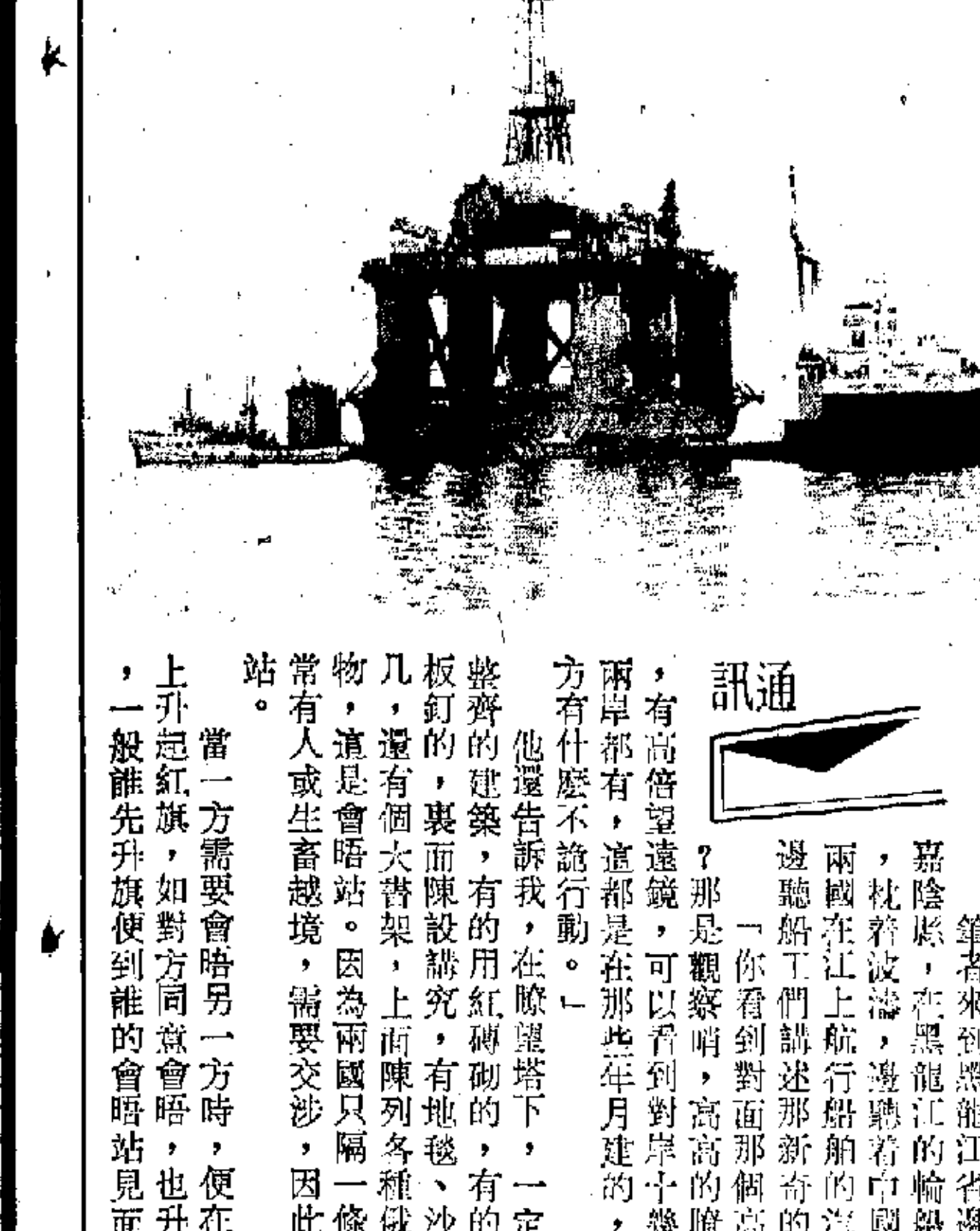
到 指點前程、接此中外命
運、勿被五種的「字」所誤
請預約電：K 736828 中午 11 至 3 時會面全書

八十年代起每年出口遞增一成半

徐州發展出口貿易

工業產品增至六成

【本報徐州訊】徐州八十年代起每年出口遞增一成半，工業產品增至六成。據統計，一九八九年徐州出口總額達一億九千萬元，比一九八八年增長百分之十五。其中工業產品出口額達一億一千萬元，佔總出口額的百分之五十八。主要出口產品有：機械、電機、化工、紡織、食品等。徐州市政府為發展出口貿易，採取了一系列措施，包括：加強對外經貿聯繫，舉辦出口貿易展覽會，提高出口產品質量，簡化出口手續等。這些措施取得了顯著成效，使徐州的出口貿易在八十年代有了長足的進步。



徐州對外經濟貿易洽談會

隆重開幕

【本報徐州訊】徐州對外經濟貿易洽談會，於昨日隆重開幕。會場座無虛席，各界人士踴躍參加。會上，徐州市政府代表致詞，歡迎各方人士蒞臨指導。洽談會期間，將有大量的貿易洽談活動，預計將達成多項合作協議。此次洽談會的舉辦，將進一步促進徐州的對外經貿往來，推動經濟發展。

第一所地震博物館

在蘭州建成將開放

【本報蘭州訊】第一所地震博物館，在蘭州建成，即將開放。該館位於蘭州市區，佔地數畝，建築宏偉，設備齊全。館內收藏了大量的地震儀器、地震資料和地震模型，是研究地震、普及地震知識的重要場所。博物館的建成，將為蘭州市民提供一個了解地震、學習防震知識的場所，也將為地震科學的研究提供便利。

越界的友誼

黑省邊城嘉陰縣的故事

【本報嘉陰縣訊】黑省邊城嘉陰縣，是一個充滿傳奇色彩的地方。這裡有著悠久的歷史和燦爛的文化。在邊境地區，不同民族之間建立了深厚的友誼，這種友誼超越了國界的限制，成為當地人民珍貴的財富。嘉陰縣政府積極促進民族團結，加強邊境貿易，使這裡成為一個和諧、繁榮的邊境小城。

中國婦女地位

現有三種看法

【本報北京訊】中國婦女地位問題，在國際社會引起了廣泛關注。目前，對於中國婦女地位的看法，主要存在三種觀點。一種認為中國婦女地位已經得到了顯著提高，另一種認為還存在較大差距，第三種則認為情況複雜，需要客觀分析。中國政府表示，將繼續致力於提高婦女地位，促進男女平等，為婦女創造更加公平的發展環境。

生物尖端技術研究

三方面獲重大成就

【本報北京訊】我國生物尖端技術研究，在過去一年取得了重大突破。在基因工程、細胞工程和新藥開發等三個方面，均取得了顯著成就。這些研究成果不僅為我國的生物技術產業發展奠定了堅實基礎，也為世界生物科學事業做出了貢獻。科學家們表示，將繼續加大研發力度，推動生物技術的創新和應用。

杭州機場管理鬆弛

停機坪通行無阻 武警檢查不認真

【本報杭州訊】杭州機場管理鬆弛，停機坪通行無阻，武警檢查不認真。據悉，近日有多起違規車輛進入停機坪，嚴重威脅航空安全。機場管理部門對此表示關注，並表示將加強管理，嚴厲打擊違規行為。同時，也對武警的檢查工作提出了更高的要求，確保機場的安全運行。

劉蕾的藝術之路

劉蕾畫派女繼承人

【本報北京訊】劉蕾，一位傑出的藝術家，她的藝術之路充滿了坎坷和追求。作為劉蕾畫派的女繼承人，她繼承了老師的藝術風格，並在創作中不斷創新，形成了自己獨特的藝術語言。劉蕾的畫作展現了深厚的藝術功底和獨特的情感表達，深受藝術愛好者的喜愛。她的藝術之路，是堅持、探索和創新的過程。

文、化、簡、訊

【本報訊】近期文化簡訊：某著名畫家舉行畫展，展出作品多幅，吸引了眾多觀眾。另一場音樂會圓滿結束，觀眾對演出給予了高度評價。此外，還有多部新書出版，涵蓋文學、藝術、科學等多個領域。文化活動豐富多彩，為市民提供了良好的精神食糧。

隊樂「外老」灘海上

成組員僱司公國外滬位五由

【本報上海訊】上海五洲大戲院外灘樂隊，近日組建了一個由外國僱員組成的樂隊。該樂隊由多位具有豐富演奏經驗的音樂家組成，將為觀眾帶來精彩的演出。樂隊的成立，將進一步提升該戲院的演出水平，為觀眾提供更高質量的藝術享受。

益膚康

【本報訊】益膚康，一種新型的皮膚病治療藥物，具有顯著療效。該藥能有效緩解皮膚瘙癢、紅腫等症狀，對於各種皮膚病有良好療效。目前已在各大藥房有售，深受患者歡迎。

盤龍七片

【本報訊】盤龍七片，一種傳統中藥製劑，具有多種功效。該藥能調經理氣、活血化瘀，對於氣血不和、經期不調等症有顯著療效。是廣大婦女常用的良藥。

好晒！

【本報訊】好晒！一種天然植物精油，具有強效的殺菌、消炎作用。適用於各種皮膚病，如濕疹、皮炎等。使用簡單，見效快，是家庭必備的皮膚護理產品。

易洽談會
公司敬賀

天麻蜜環片

經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各種病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。

病種	療效率
高血壓	97.39%
冠心病	94.28%
糖尿病	92.23%
神經衰弱	87.5%
失眠	94.8%

總經銷：德盛行實業有限公司 電話：5-783721-4

益膚康

【本報訊】益膚康，一種新型的皮膚病治療藥物，具有顯著療效。該藥能有效緩解皮膚瘙癢、紅腫等症狀，對於各種皮膚病有良好療效。目前已在各大藥房有售，深受患者歡迎。

盤龍七片

【本報訊】盤龍七片，一種傳統中藥製劑，具有多種功效。該藥能調經理氣、活血化瘀，對於氣血不和、經期不調等症有顯著療效。是廣大婦女常用的良藥。

好晒！

【本報訊】好晒！一種天然植物精油，具有強效的殺菌、消炎作用。適用於各種皮膚病，如濕疹、皮炎等。使用簡單，見效快，是家庭必備的皮膚護理產品。

去年出口創匯近一億美元，目前出口商品十

等五十多個國家。初步形成了門類齊全的出口商品結構。徐州市目前產值在百萬元以上的出口產品有七千六百個，其中，千萬元以上有棉花、棉布、綢緞呢絨等七種，五百萬元以上的有：酒牛、豬肉、凍雞、臘味、脫水菜、管口柑、山羊板皮、水稻皮、肝素鈉等十九種。

蘇盛銀省的邵縣 業事已經初步成立

談會特刊

蘇省徐州經濟貿易

，特別是工程機業，有一定的基礎。經過近幾年來的經外資，引進國外技術和設備，機產品出口在不斷地。徐州的一三機，即壓路機和汽已經成為出口的力量，其中產力量是全國最大的也先進的廠家。汽車五噸到五十噸

業，特別是工程機
業，有一定的基
礎。經過近幾年來的
外資，引進國外
技術和設備，機
品出口在不斷地
。徐州的「三機
」，即壓路機、裝
載機和汽車，已
經成為出口的主
力，其中壓路機
是全國最大的也
是先進的廠家。汽
車從五十噸到
噸，產品重見各

[illegible]

重點發展輕紡、機電及以進養出產品、開發建材產品。利用外資項目已批准

重點發展輕紡、機電及以進養出產品
、開發建材產品。利用外資項目已批准
五十一個，勞務出口具優勢。

徐州初步計劃：一九八〇年主營工業產
品外貿出口由一九七八年的五十六種增加
到七十五種，出口總額達到七億五千
噸，總額達到七億五千

祝賀
徐州市對外經濟貿易洽談會
隆重開幕

香港江蘇亨利行有限公司 鍾延耀敬賀

經營商品：機械生產線和零配件、木材、羊毛、化工、橡膠原材料等

地址：香港中環德輔道中134—136號泰盛商業中區大廈211室

電話：3—441677

比一九八一年內平均每年增長百分之五。其中輕工業產品十五種，輕工業產品五種，冶金工業產品五種，機械產品七種和建築材料產品四種。

徐州將繼續擴大現有的出口產品批發市場，增加貿易，擴大批發，積極發展出口貿易產品，迅速發展建築材料出口，專車來出，和基地，主要出口初級產品向主要出口製成品過渡。由主出口，粗加工產品向進口、精產品過渡。

徐州出口工業，主要發展的重點是在提高質量的基礎上逐步擴大汽車機械產品、輕工業產品、輕電器、新材料、輕金屬等。現有出口產品批發市場。

冶金工業：主要是出口鐵錠鋅錠和足口鐵錠鋅錠和粗製品。

化工工業：在擴大現有的出口產品批發市場時，發展新產品，特別是如高級纖維、精細化工產品、橡膠、橡膠、化學藥品出口，批發，增加產品出口。

建材工業：重點發展水、水泥、玻璃、大理石板、石灰砂等產品。

鄉鎮工業：要充

雙能力強、勞動費用低等優點，按照國際市場的要求，重點發展短型、快、小、勞、輕便型產品，出口，如：木製棉織品、五金、工具、軍帽織品、花邊、毛織品、圍圍、毛筆等工藝品。少數有條件地區也可以開發紡織、建材等產品出口。

徐州利用外資工作，從一九七八年起，至一九八八年限，共批准利用外資項目五千多個，其中外資金一千多萬美元，實際利用外資金額為三萬九千餘萬美元，去年國家進一步

政被投報者接獲。同時，聚積糧食，原料料緊絀，價格上漲，使一些企業注意發展外經，向國外尋求出路，各報亦促進之。

徐州市全年批准利用外資項目六十六個，總投資額一億五千六百六十四萬元。合同外資六十四萬元，合同外資六十二萬餘美元，實際使用外資五百七十三萬美元。外資五百七十三萬美元，批准來料加工裝配項目三個，協議匯兌項目一萬美元。

徐州市已批三資企業十五家，總投資九千六百五十二萬元，註冊資本總額一千元，實收資本總額一千元，實收資本總額一千元，實收資本總額一千元。

去年三資企業產值七千四百餘萬元，出口創匯五百六十六萬美元。

徐州市務務資源豐富，尤其在建築業方面具有優勢，建築業基礎好，水平高，徐州市建築部門就有二千二百多人，職工八千多人，加上六八八人數可達十五萬人，此外又有多年對外勞務合作經驗，因此工價既廉，目前在外人員達七千六萬。

祝賀
徐州市對外經濟貿易洽談會
隆重開幕

康帕斯企業有限公司
美國依太克有限公司
敬賀

經營商品：鐵鍋 電池等產品
地址：九龍金巴利道88號金巴利中心1204室
電話：3-7213386

祝賀
徐州市對外經濟貿易洽談會
隆重開幕

集成貿易有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心26樓
電話：5-8653131

祝賀
徐州市對外經濟貿易洽談會
隆重開幕

敬賀
愛龍實業有限公司
愛奇毛織廠有限公司

經營商品：棉麻絲毛原料和成品
地址：九龍太子道西141號13字樓A
電話：3-9/1867-5

祝賀

徐州市對外經濟貿易洽談會

隆重開幕

共

公

CF

金山實業集團敬賀

經營商品：製造及銷售電池、儀器音響、零配件及電器產品
地址：香港新界葵涌葵榮路152號金山工業中心八字樓
電話：0-4271133

<p>祝賀 徐州市對外經濟貿易洽談會 隆重開幕</p> <p>林波皮革公司敬賀</p> <p>經營商品：皮革 地址：九龍漆咸道25A海景大廈五樓前座 電話：3 663396</p>	<p>祝賀 徐州市對外經濟貿易洽談會 隆重開幕</p> <p>富林公司敬賀</p> <p>經營商品：台灣機械商品、電子零件 地址：香港銅鑼灣道176-178號六樓13座 電話：5-781435 5-782445</p>
--	---

<p>祝賀</p> <p>徐州市對外經濟貿易洽談會 隆重開幕</p> <p>美寶實業公司敬賀</p> <p>經營商品：羊毛紗、棉麻混紡紗、棉紗</p> <p>地址：九龍尖沙咀利士甸路1-1A區友大廈 二樓D座</p> <p>電話：3-605970</p>	<p>祝賀</p> <p>徐州市對外經濟貿易洽談會 隆重開幕</p> <p>萬順行敬賀</p> <p>經營商品：絲綢、紡織品</p> <p>地址：香港皇后大道西212號聯發商業 中心706室</p> <p>電話：3-432862 FAX：3-419722</p>
---	---

祝賀

徐州市對外經濟貿易洽談會
隆重開幕

格盧電子有限公司敬賀

經營商品：調諧器、機芯
地址：九龍土瓜灣道91號美華工業中心11樓B9室
電話：3—633012

中國對外經濟貿易洽談會
廣東分會
中國國貨有限公司敬賀

經營商品：日用百貨業
地址：香港銅鑼灣怡和街德樂大廈
電話：5-8908321

祝賀
徐州市對外經濟貿易洽談會
隆重開幕

康達科儀有限公司敬賀

經售商品：醫療器械及電子產品
地址：香港永樂山街177-181號永德商業中心
電話：3101 1546

十四點六歲，
二點五歲，相
名九段，不
屈連殺中國

不是九段的開路先鋒，則依然

最後雖然負於聶棋聖，但「聖時」，聶衛平敗於羽根泰正九段，日方十一員戰將的輝煌戰績終於

止。一直屏息斂
山河嶽之勝，詩
嶽如此，《函公

寫潮至富陽怒意全消劇然而生
容，感歎無已。廷楨刻劃關
筆乃流之上者，其《曉望華
合關》、《天妃廟》諸什亦

生情，大展「擦鞋」妙術，當下其才子也。」因此不特舉人復名進士。看來借助宋尚書之力不少。

再且飲賜之遠？
導遊與繳

同是宗教聖地。為何林路如此。勃勃地指給我們看黃大仙煉。

能加強對風景區的管理，潛力
中國在進步，惠州也在進步。

一定不小

歌的一段公案，看來到此為止了。

金表是

公認的世界電影生意的一陣雨，因為康城電影節所頒的一「金棕櫚」，素來享有全球影壇最榮譽的盛名，比英國奧斯卡

來採訪)外，還有各國的電影，來此選片放映，可說奇貨可居，極盡一時之盛。

縣商會

新聞體制

本報記者採訪記：新聞體制，在當前抗戰建國的非常時期，是一個極具現實意義的問題。我們採訪了有關方面的人士，就新聞體制的改革與發展，交換了意見。

據悉，目前新聞體制中存在的問題，主要是：一、機構重疊，人浮於事；二、經費來源不穩定，影響報導的獨立性；三、報導內容缺乏深度，流於表面化；四、新聞工作者的素質有待提高。

針對這些問題，有關方面已提出改革方案：一、精簡機構，提高效率；二、建立多元化的經費來源，保障新聞的獨立性；三、加強對新聞報導的監督與指導，提高報導質量；四、加強對新聞工作者的培訓，提高其專業素養。

行行有份 人人不滿

香港勞工界人士，對於目前各行業的分配制度，普遍表示不滿。他們認為，現行的分配制度，未能充分體現按勞分配的原則，導致了嚴重的分配不公。

據悉，在許多行業中，高層管理人員的薪酬過高，而基層員工的工資則偏低。這種分配格局，不僅損害了員工的合法權益，也影響了企業的生產力與競爭力。

勞工界人士呼籲，政府應加強對分配制度的監管，推動建立更加公平合理的分配機制，保障廣大勞動者的利益。

色角探橋

香港勞工界人士，對於目前各行業的分配制度，普遍表示不滿。他們認為，現行的分配制度，未能充分體現按勞分配的原則，導致了嚴重的分配不公。

據悉，在許多行業中，高層管理人員的薪酬過高，而基層員工的工資則偏低。這種分配格局，不僅損害了員工的合法權益，也影響了企業的生產力與競爭力。

勞工界人士呼籲，政府應加強對分配制度的監管，推動建立更加公平合理的分配機制，保障廣大勞動者的利益。

捐燈籠底

如所周知，在當前抗戰建國的非常時期，捐獻物資與資金，是支持後方的重要途徑。最近，我們看到了一則關於捐獻燈籠底的消息，這讓我們感到欣慰。

據悉，某位熱心公益的人士，捐獻了一批燈籠底，以支持抗戰物資的生產。這不僅體現了該人士的愛國熱忱，也為抗戰物資的生產提供了實質性的幫助。

我們呼籲更多的人士，加入到捐獻物資的行列中來，為抗戰建國的偉大事業貢獻力量。

反對有效

在當前抗戰建國的非常時期，反對的聲音，往往能產生積極的社會效果。我們看到，許多熱心人士，通過各種途徑，表達了對某些政策或行為的反对。

據悉，這些反對聲音，主要是針對一些不合理的行政措施或社會現象。通過公開表達反對，這些人士成功引起了社會的關注，並促使有關方面對相關問題進行了反思與改進。

我們認為，在抗戰建國的過程中，合理的反對是必要的，也是有效的。它有助於發現問題，促進社會的進步與完善。

憂人令

最近，我們看到了一則關於「憂人令」的消息，這讓我們感到擔憂。據悉，該令文規定，對於某些類型的行為，將採取嚴厲的處罰措施。

我們認為，該令文的制定與實施，可能會對某些合法的權利與自由產生不利影響。我們呼籲有關方面，在制定與實施該令文時，應充分考慮到社會的公平與正義，保障公民的合法權益。

彼失此願配分源資

在當前抗戰建國的非常時期，資源的分配與利用，是一個極具挑戰性的問題。我們看到，在資源分配過程中，往往會出現「彼失此願」的情況，即一方利益的實現，是以另一方的利益損失為代價的。

我們認為，在資源分配過程中，應堅持公平、公正的原則，充分考慮到各方的利益。同時，也應加強對資源分配的監管，防止資源的浪費與濫用。

地此時

在當前抗戰建國的非常時期，我們正處於一個關鍵的歷史時刻。我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。

我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

洋紫

最近，我們看到了一則關於「洋紫」的消息，這讓我們感到驚訝。據悉，「洋紫」是一種新出現的社會現象，其具體含義尚不明確。

我們認為，對於這種新現象，我們應保持冷靜的頭腦，進行深入的調查與分析。同時，也應加強對社會輿論的引導，防止其產生負面影響。

何必嘆氣

在當前抗戰建國的非常時期，我們應該保持樂觀向上的心態，勇往直前。我們認為，嘆氣並不能解決任何問題，反而會削弱我們的鬥志與信心。

我們呼籲廣大青年，要樹立正確的人生觀與價值觀，以積極的態度面對生活中的困難與挑戰。我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

司警輔緝已貴秋好

最近，我們看到了一則關於「司警輔緝已貴秋好」的消息，這讓我們感到欣慰。據悉，某位熱心公益的人士，捐獻了一批警用裝備，以支持警方的執法工作。

我們認為，這不僅體現了該人士的愛國熱忱，也為警方的執法工作提供了實質性的幫助。我們呼籲更多的人士，加入到捐獻物資的行列中來，為抗戰建國的偉大事業貢獻力量。

門

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

迷信往績

迷信，是人類社會中普遍存在的一種現象。在當前抗戰建國的非常時期，我們應該樹立科學的觀念，摒棄迷信思想。我們認為，迷信不僅不能解決任何問題，反而會誤導人們的行動。

我們呼籲廣大青年，要樹立正確的人生觀與價值觀，以科學的態度看待世界。我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

海

最近，我們看到了一則關於「海」的消息，這讓我們感到驚訝。據悉，「海」是一種新出現的社會現象，其具體含義尚不明確。

我們認為，對於這種新現象，我們應保持冷靜的頭腦，進行深入的調查與分析。同時，也應加強對社會輿論的引導，防止其產生負面影響。

小說林

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

真相

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

飛雁北高像巨

最近，我們看到了一則關於「飛雁北高像巨」的消息，這讓我們感到驚訝。據悉，「飛雁北高像巨」是一種新出現的社會現象，其具體含義尚不明確。

我們認為，對於這種新現象，我們應保持冷靜的頭腦，進行深入的調查與分析。同時，也應加強對社會輿論的引導，防止其產生負面影響。

望妻

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

小說林

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

真相

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

女魔騙天俠狂

最近，我們看到了一則關於「女魔騙天俠狂」的消息，這讓我們感到驚訝。據悉，「女魔騙天俠狂」是一種新出現的社會現象，其具體含義尚不明確。

我們認為，對於這種新現象，我們應保持冷靜的頭腦，進行深入的調查與分析。同時，也應加強對社會輿論的引導，防止其產生負面影響。

望妻

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

小說林

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

真相

在當前抗戰建國的非常時期，我們需要全社會的共同努力，才能克服困難，取得最後的勝利。我們呼籲廣大青年，要勇於承擔責任，為抗戰建國的偉大事業貢獻青春與力量。

我們也呼籲廣大婦女，要發揮好「第二戰場」的作用，為抗戰物資的生產與後方的穩定做出貢獻。

徵求

並幣
金幣
銀幣
銅幣
鐵幣
鉛幣
鋅幣
鎳幣
錫幣
鎢幣
鉍幣
鉭幣
鈮幣
鈷幣
鎘幣
鋁幣
鎂幣
鈣幣
鈉幣
鉀幣
銨幣
銻幣
鉍幣
鉭幣
鈮幣
鈷幣
鎘幣
鋁幣
鎂幣
鈣幣
鈉幣
鉀幣
銨幣
銻幣

公司專用

招待所自讓

銅鑄新紀時道約1200呎

7房新裝修舊96萬

② 7 3 0 6 0 5 3

投資中國選購必需運輸工具
請與我們聯絡
電話: 5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機: 5-8684411 傳呼: 81722 NISHK HX.
日產汽車服務(中國)有限公司

陸大與香港

選購或租用
商業電話系統
可直接致電
CSL電話通
5-733110

米方平六十六地佔縣梅於位 建興工動正城鞋州梅

產試始開家三有書向意及約簽商外多十
術技入輸廠設建福在牌名國外多十及克耐

【本報訊】大陸興業鞋業有限公司，日前在梅縣城內興業路，正式動工興建。該廠佔地六十六萬平方呎，由香港興業鞋業有限公司與梅縣政府合作興建。該廠建成後，將可容納員工一千二百人，年產值可達一千萬元。該廠的興建，將可為梅縣城內增加就業機會，並可促進當地鞋業的發展。

今年頭四個月統計 出口貿易增一成七

全國性銀根緊縮並未造成影響
【本報訊】據香港貿易發展局公佈的統計數字顯示，今年頭四個月，香港的出口貿易總值，較去年同期增長了一成七。

據該局表示，今年頭四個月，香港的出口貿易總值，較去年同期增長了一成七。其中，製造業的出口貿易總值，較去年同期增長了一成九。而服務業的出口貿易總值，則較去年同期增長了一成五。該局指出，今年頭四個月，香港的出口貿易總值，較去年同期增長了一成七，主要是由於製造業的出口貿易總值，較去年同期增長了一成九。

長江汽車吊出口南韓

【本報訊】長江汽車吊公司，日前向南韓出口了一台大型汽車吊。該台汽車吊，是由該公司自行設計及製造的，其性能優良，且價格低廉，深受南韓客戶的歡迎。

在華外商信貸額增

【本報訊】據一項最新的調查顯示，在華外商的信貸額，在過去一年中，有顯著的增長。這主要是由於外商對中國經濟的信心增強，以及中國政府對外商信貸的支持。

五功能電子表製成成功

【本報訊】一項由本地工程師研發的五功能電子表，日前成功製成。該表具有計時、計分、計步、計速及計溫等五種功能，且外觀美觀，操作簡便，深受市場歡迎。

港商在內地設廠

【本報訊】據一項最新的調查顯示，在過去一年中，有越來越多的港商在內地設廠。這主要是由於內地市場潛力巨大，且政府對港商設廠給予了優惠政策。

生產品具出口

【本報訊】據一項最新的調查顯示，香港的生產性產品，在過去一年中，有顯著的增長。這主要是由於香港製造業的競爭力增強，以及國際市場對香港產品的需求增加。

殺蟲劑供應偏緊

【本報訊】據一項最新的調查顯示，香港的殺蟲劑供應，在過去一年中，有顯著的偏緊。這主要是由於殺蟲劑的生產成本增加，以及國際市場對殺蟲劑的需求增加。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

世界中心提供商品訊息

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

【本報訊】世界中心提供商品訊息，包括各類商品的价格、規格、產地等。該中心旨在為全球貿易提供便利，並促進國際貿易的發展。

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港灣仔軒尼詩道55號電話: 5-839989 傳真: 5-727353

船名	航次	開往	開行日期
滿石	142E	香港	15/5
滿石	143E	香港	17/5
滿石	144E	香港	18/5
滿石	205E	香港	16/5

船名	航次	開往	開行日期
汕頭	008E	香港	19/5
汕頭	008E	香港	15/5

船名	航次	開往	開行日期
江門	001E	香港	15/5
江門	001E	香港	16/5

歡迎垂詢
收貨站: 貨箱、車載貨運有限公司、散貨、海運有限公司
本公司承運往來國內外、海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉、廣東省各地、陸運服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel: 5-8168153-8 營業Tel: 8168391-8

廣東及海峽殖民地短途運輸業務:

航線	船名	開行日期
香港-蛇口	招商202/206(逢星期二、四開航)	
香港-珠海	招商76(逢星期一、四開航)	
香港-湛江-海口	招商1號/3號(每10天一班)	
香港-黃浦-廣州	招商71(逢星期一開航)	
香港-大亞灣-惠州	招商71(逢星期一開航)	

大連-香港-世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港-大陸聯運業務:

航線	船名	開行日期
香港-北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等東北城市門到門及北京海關監管服務。		

香港-中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收):

航線	船名	開行日期
上海、天津、大連、青島、張家口、瀋陽、連雲港、秦皇島、福州、溫州。		

香港-世界各地直航貨櫃航線:

航線	船名	開行日期
日本: NGO, YOK, OSA, KOB		
地中海: Massellies, Genoa, Barcelona		
中東: Karachi, Damman, Kuwait, Saj		
歐洲各港口、北美洲各港口。		

香港港內駁運中轉業務

香港中華船務有限公司
招商局倉碼運輸有限公司

定期貨櫃班輪

航線	船名	開行日期
香港-廣州	廣州	逢星期一、三、五開航
香港-汕頭	汕頭	逢星期二、四、六開航

收貨站: 歐亞船務碼頭 Tel: CY-4-497578 CFS-4-4314605
★有一貨量時，較船到指定碼頭收貨/交貨★

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理: 中寶海外航線
GENERAL AGENT PERFECT OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨班輪往來:

航線	船名	開行日期
香港-廣州	廣州	逢星期一、三、五開航
香港-汕頭	汕頭	逢星期二、四、六開航

收貨站: 歐亞船務碼頭 Tel: CY-4-497578 CFS-4-4314605
★有一貨量時，較船到指定碼頭收貨/交貨★

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環皇后大道中9號918室 電話: 5-8449198

代理: Allpoints Maritime INC.

中國內地-香港-台灣 航線

航線	船名	開行日期
香港-廣州	廣州	逢星期一、三、五開航
香港-汕頭	汕頭	逢星期二、四、六開航

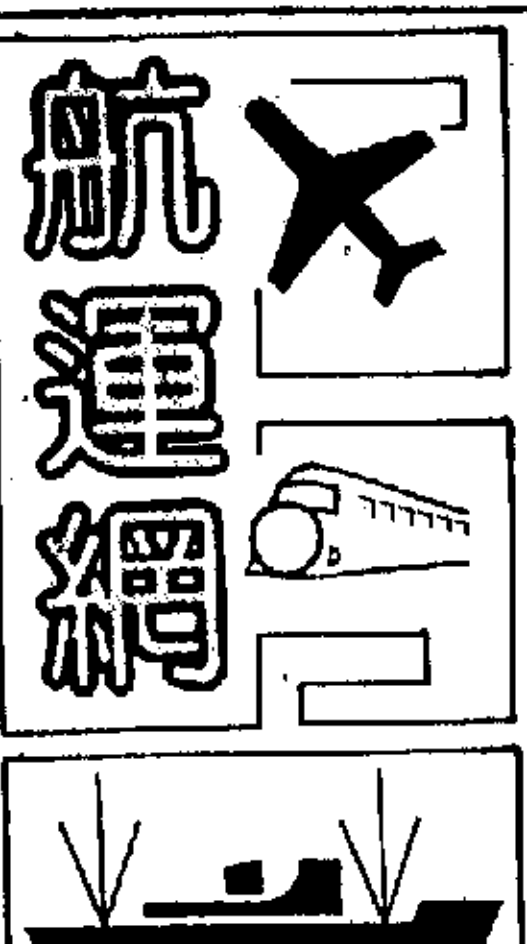
收貨站: 歐亞船務碼頭 Tel: CY-4-497578 CFS-4-4314605
★有一貨量時，較船到指定碼頭收貨/交貨★

航空公司紛添新機 擴展亞太區空運業

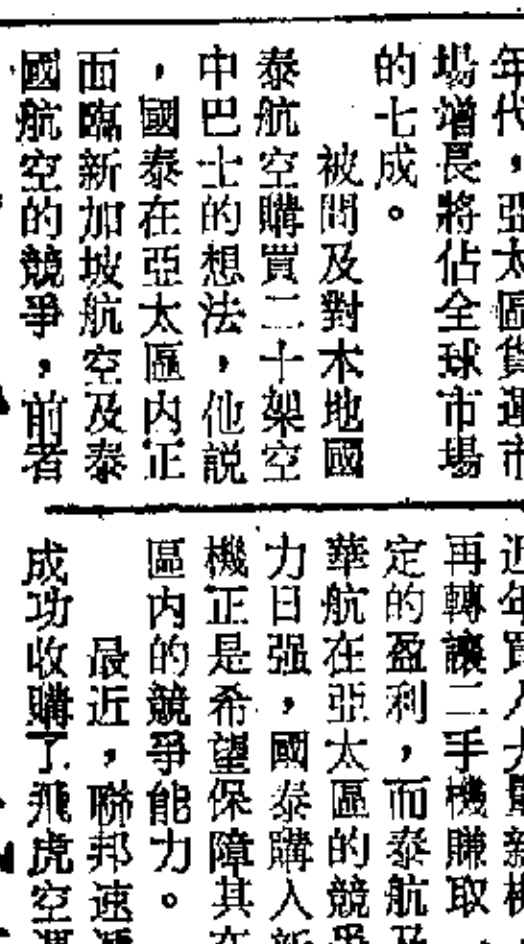
國泰增強實力與新航競爭 聯邦速遞收購飛虎航空發展貨運



國泰航空主席李樹玉(右)與聯邦速遞主席李卓人(左)在記者會上。



國泰航空新添波音七四七客機。



聯邦速遞收購飛虎航空發展貨運。

【本報訊】亞太區空運業競爭激烈，各大航空公司紛紛添購新機，以擴展其在亞太區的空運業務。國泰航空最近添購了四架波音七四七客機，以加強其在亞太區及澳洲航線的服務。聯邦速遞則收購了飛虎航空，以發展其貨運業務。此外，新加坡航空、馬來西亞航空及泰國國際航空等也紛紛添購新機，以應對日益增長的亞太區空運需求。

【本報訊】國泰航空最近添購了四架波音七四七客機，以加強其在亞太區及澳洲航線的服務。聯邦速遞則收購了飛虎航空，以發展其貨運業務。此外，新加坡航空、馬來西亞航空及泰國國際航空等也紛紛添購新機，以應對日益增長的亞太區空運需求。

【本報訊】國泰航空最近添購了四架波音七四七客機，以加強其在亞太區及澳洲航線的服務。聯邦速遞則收購了飛虎航空，以發展其貨運業務。此外，新加坡航空、馬來西亞航空及泰國國際航空等也紛紛添購新機，以應對日益增長的亞太區空運需求。

【本報訊】國泰航空最近添購了四架波音七四七客機，以加強其在亞太區及澳洲航線的服務。聯邦速遞則收購了飛虎航空，以發展其貨運業務。此外，新加坡航空、馬來西亞航空及泰國國際航空等也紛紛添購新機，以應對日益增長的亞太區空運需求。

英航新添商務機 擴充機隊加強競爭

【本報訊】英國航空公司最近添購了四架波音七四七客機，以加強其在亞太區及澳洲航線的服務。聯邦速遞則收購了飛虎航空，以發展其貨運業務。此外，新加坡航空、馬來西亞航空及泰國國際航空等也紛紛添購新機，以應對日益增長的亞太區空運需求。

港與內地航運日益興旺

【本報訊】香港與內地的航運業務日益興旺，各大航空公司紛紛增加班次，以滿足日益增長的航運需求。國泰航空、新加坡航空及香港航空等紛紛增加香港與內地的航班，以應對日益增長的航運需求。

六號碼頭添添吊機 可處理大型貨櫃

【本報訊】香港國際機場六號碼頭最近添添了大型吊機，以處理大型貨櫃。這項設施的添添將有助於提高六號碼頭的貨運效率，並為處理大型貨櫃提供更多的便利。

港澳線貨運運費擬調加

【本報訊】香港與澳門之間的貨運運費擬調加，以應對日益增長的貨運需求。這項調價將有助於航空公司維持正常的營運，並為貨主提供更具競爭力的服務。

日兩大航商再合作

【本報訊】日本兩大航空公司最近宣佈再合作，以擴展其在亞太區的空運業務。這項合作將有助於航空公司提高航運效率，並為貨主提供更具競爭力的服務。

造船業前景樂觀

【本報訊】造船業前景樂觀，各大造船廠紛紛接獲新訂單，以應對日益增長的造船需求。這項前景將有助於造船業提高生產效率，並為船主提供更具競爭力的服務。

富位欠缺貨租看漲

【本報訊】富位欠缺貨租看漲，各大貨主紛紛提高貨租，以應對日益增長的貨租需求。這項看漲將有助於貨主提高貨租收入，並為船主提供更具競爭力的服務。

客輪時間表

往來地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
往來香港	飛龍	8:40	11:40	13:15	16:15
往來香港	飛龍	8:50	11:50	13:25	16:25
往來香港	飛龍	9:00	12:00	13:35	16:35
往來香港	飛龍	9:10	12:10	13:45	16:45
往來香港	飛龍	9:20	12:20	13:55	16:55
往來香港	飛龍	9:30	12:30	14:05	17:05
往來香港	飛龍	9:40	12:40	14:15	17:15
往來香港	飛龍	9:50	12:50	14:25	17:25
往來香港	飛龍	10:00	13:00	14:35	17:35
往來香港	飛龍	10:10	13:10	14:45	17:45
往來香港	飛龍	10:20	13:20	14:55	17:55
往來香港	飛龍	10:30	13:30	15:05	18:05
往來香港	飛龍	10:40	13:40	15:15	18:15
往來香港	飛龍	10:50	13:50	15:25	18:25
往來香港	飛龍	11:00	14:00	15:35	18:35
往來香港	飛龍	11:10	14:10	15:45	18:45
往來香港	飛龍	11:20	14:20	15:55	18:55
往來香港	飛龍	11:30	14:30	16:05	19:05
往來香港	飛龍	11:40	14:40	16:15	19:15
往來香港	飛龍	11:50	14:50	16:25	19:25
往來香港	飛龍	12:00	15:00	16:35	19:35
往來香港	飛龍	12:10	15:10	16:45	19:45
往來香港	飛龍	12:20	15:20	16:55	19:55
往來香港	飛龍	12:30	15:30	17:05	20:05
往來香港	飛龍	12:40	15:40	17:15	20:15
往來香港	飛龍	12:50	15:50	17:25	20:25
往來香港	飛龍	13:00	16:00	17:35	20:35
往來香港	飛龍	13:10	16:10	17:45	20:45
往來香港	飛龍	13:20	16:20	17:55	20:55
往來香港	飛龍	13:30	16:30	18:05	21:05
往來香港	飛龍	13:40	16:40	18:15	21:15
往來香港	飛龍	13:50	16:50	18:25	21:25
往來香港	飛龍	14:00	17:00	18:35	21:35
往來香港	飛龍	14:10	17:10	18:45	21:45
往來香港	飛龍	14:20	17:20	18:55	21:55
往來香港	飛龍	14:30	17:30	19:05	22:05
往來香港	飛龍	14:40	17:40	19:15	22:15
往來香港	飛龍	14:50	17:50	19:25	22:25
往來香港	飛龍	15:00	18:00	19:35	22:35
往來香港	飛龍	15:10	18:10	19:45	22:45
往來香港	飛龍	15:20	18:20	19:55	22:55
往來香港	飛龍	15:30	18:30	20:05	23:05
往來香港	飛龍	15:40	18:40	20:15	23:15
往來香港	飛龍	15:50	18:50	20:25	23:25
往來香港	飛龍	16:00	19:00	20:35	23:35
往來香港	飛龍	16:10	19:10	20:45	23:45
往來香港	飛龍	16:20	19:20	20:55	23:55
往來香港	飛龍	16:30	19:30	21:05	00:05
往來香港	飛龍	16:40	19:40	21:15	00:15
往來香港	飛龍	16:50	19:50	21:25	00:25
往來香港	飛龍	17:00	20:00	21:35	00:35
往來香港	飛龍	17:10	20:10	21:45	00:45
往來香港	飛龍	17:20	20:20	21:55	00:55
往來香港	飛龍	17:30	20:30	22:05	01:05
往來香港	飛龍	17:40	20:40	22:15	01:15
往來香港	飛龍	17:50	20:50	22:25	01:25
往來香港	飛龍	18:00	21:00	22:35	01:35
往來香港	飛龍	18:10	21:10	22:45	01:45
往來香港	飛龍	18:20	21:20	22:55	01:55
往來香港	飛龍	18:30	21:30	23:05	02:05
往來香港	飛龍	18:40	21:40	23:15	02:15
往來香港	飛龍	18:50	21:50	23:25	02:25
往來香港	飛龍	19:00	22:00	23:35	02:35
往來香港	飛龍	19:10	22:10	23:45	02:45
往來香港	飛龍	19:20	22:20	23:55	02:55
往來香港	飛龍	19:30	22:30	00:05	03:05
往來香港	飛龍	19:40	22:40	00:15	03:15
往來香港	飛龍	19:50	22:50	00:25	03:25
往來香港	飛龍	20:00	23:00	00:35	03:35
往來香港	飛龍	20:10	23:10	00:45	03:45
往來香港	飛龍	20:20	23:20	00:55	03:55
往來香港	飛龍	20:30	23:30	01:05	04:05
往來香港	飛龍	20:40	23:40	01:15	04:15
往來香港	飛龍	20:50	23:50	01:25	04:25
往來香港	飛龍	21:00	00:00	01:35	04:35
往來香港	飛龍	21:10	00:10	01:45	04:45
往來香港	飛龍	21:20	00:20	01:55	04:55
往來香港	飛龍	21:30	00:30	02:05	05:05
往來香港	飛龍	21:40	00:40	02:15	05:15
往來香港	飛龍	21:50	00:50	02:25	05:25
往來香港	飛龍	22:00	01:00	02:35	05:35
往來香港	飛龍	22:10	01:10	02:45	05:45
往來香港	飛龍	22:20	01:20	02:55	05:55
往來香港	飛龍	22:30	01:30	03:05	06:05
往來香港	飛龍	22:40	01:40	03:15	06:15
往來香港	飛龍	22:50	01:50	03:25	06:25
往來香港	飛龍	23:00	02:00	03:35	06:35
往來香港	飛龍	23:10	02:10	03:45	06:45
往來香港	飛龍	23:20	02:20	03:55	06:55
往來香港	飛龍	23:30	02:30	04:05	07:05
往來香港	飛龍	23:40	02:40	04:15	07:15
往來香港	飛龍	23:50	02:50	04:25	07:25
往來香港	飛龍	00:00	03:00	04:35	07:35
往來香港	飛龍	00:10	03:10	04:45	07:45
往來香港	飛龍	00:20	03:20	04:55	07:55
往來香港	飛龍	00:30	03:30	05:05	08:05
往來香港	飛龍	00:40	03:40	05:15	08:15
往來香港	飛龍	00:50	03:50	05:25	08:25
往來香港	飛龍	01:00	04:00	05:35	08:35
往來香港	飛龍	01:10	04:10	05:45	08:45
往來香港	飛龍	01:20	04:20	05:55	08:55
往來香港	飛龍	01:30	04:30	06:05	09:05
往來香港	飛龍	01:40	04:40	06:15	09:15
往來香港	飛龍	01:50	04:50	06:25	09:25
往來香港	飛龍	02:00	05:00	06:35	09:35
往來香港	飛龍	02:10	05:10	06:45	09:45
往來香港	飛龍	02:20	05:20	06:55	09:55
往來香港	飛龍	02:30	05:30	07:05	10:05
往來香港	飛龍	02:40	05:40	07:15	10:15
往來香港	飛龍	02:50	05:50	07:25	10:25
往來香港	飛龍	03:00	06:00	07:35	10:35
往來香港	飛龍	03:10	06:10	07:45	10:45
往來香港	飛龍	03:20	06:20	07:55	10:55
往來香港	飛龍	03:30	06:30	08:05	11:05
往來香港	飛龍	03:40	06:40	08:15	11:15
往來香港	飛龍	03:50	06:50	08:25	11:25
往來香港	飛龍	04:00	07:00	08:35	11:35
往來香港	飛龍	04:10	07:10	08:45	11:45
往來香港	飛龍	04:20	07:20	08:55	11:55
往來香港	飛龍	04:30	07:30	09:05	12:05
往來香港	飛龍	04:40	07:40	09:15	12:15
往來香港	飛龍	04:50	07:50	09:25	12:25
往來香港	飛龍	05:00	08:00	09:35	12:35
往來香港	飛龍	05:10	08:10	09:45	12:45
往來香港	飛龍	05:20	08:20	09:55	12:55
往來香港	飛龍	05:30	08:30	10:05	13:05
往來香港	飛龍	05:40	08:40	10:15	13:15
往來香港	飛龍	05:50	08:50	10:25	13:25
往來香港	飛龍	06:00	09:00	10:35	13:35
往來香港	飛龍	06:10	09:10	10:45	13:45
往來香港	飛龍	06:20	09:20	10:55	13:55
往來香港	飛龍	06:30	09:30	11:05	14:05
往來香港	飛龍	06:40	09:40	11:15	14:15
往來香港	飛龍	06:50	09:50	11:25	14:25
往來香港	飛龍	07:00	10:00	11:35	14:35
往來香港	飛龍	07:10	10:10	11:45	14:45
往來香港	飛龍	07:20	10:20	11:55	14:55
往來香港	飛龍	07:30	10:30	12:05	15:05
往來香港	飛龍	07:40	10:40	12:15	15:15
往來香港	飛龍	07:50	10:50	12:25	15:25
往來香港	飛龍	08:00	11:00	12:35	15:35
往來香港	飛龍	08:10	11:10	12:45	15:45
往來香港	飛龍	08:20	11:20	12:55	15:55
往來香港	飛龍	08:30	11:30	13:05	16:05
往來香港	飛龍	08:40	11:40	13:15	16:15
往來香港	飛龍	08:50	11:50	13:25	16:25
往來香港	飛龍	09:00	12:00	13:35	16:35
往來香港	飛龍	09:10	12:10	13:45	16:45
往來香港	飛龍	09:20	12:20	13:55	16:55
往來香港	飛龍	09:30	12:30	14:05	17:05
往來香港	飛龍	09:40	12:40	14:15	17:15
往來香港	飛龍	09:50	12:50	14:25	17:25
往來香港	飛龍	10:00	13:00	14:35	17:35
往來香港	飛龍	10:10	13:10	14:45	17:45
往來香港	飛龍	10:20	13:20	14:55	17:55
往來香港	飛龍	10:30	13:30	15:05	18:05
往來香港	飛龍	10:40	13:40	15:15	18:15
往來香港	飛龍	10:50	13:50	15:25	18:25
往來香港	飛龍	11:00	14:00	15:35	18:35
往來香港	飛龍	11:10	14:10	15:45	18:45
往來香港	飛龍	11:20	14:20	15:55	18:55
往來香港	飛龍	11:30	14:30	16:05	19:05
往來香港	飛龍	11:40	14:40	16:15	19:15
往來香港	飛龍	11:50	14:50	16:25	19:25
往來香港	飛龍	12:00	15:00	16:35	19:35
往來香港	飛龍	12:10	15:10	16:45	19:45
往來香港	飛龍	12:20	15:20	16:55	19:55
往來香港	飛龍	12:30	15:30	17:05	20:05
往來香港	飛龍	12:40	15:40	17:15	20:15
往來香港	飛龍	12:50	15:50	17:25	20:25
往來香港	飛龍	13:00	16:00	17:35	20:35
往來香港	飛龍	13:10	16:10	17:45	20:45
往來香港	飛龍	13:20	16:20	17:55	20:55
往來香港	飛龍	13:30	16:30	18:05	21:05
往來香港	飛龍	13:40	16:40	18:15	21:15
往來香港	飛龍	13:50	16:50	18:25	21:25
往來香港	飛龍	14:00	17:00	18:35	21:35
往來香港	飛龍	14:10	17:10	18:45	21:45
往來香港	飛龍	14:20	17:20	18:55	21:55
往來香港	飛龍	14:30	17:30	19:05	22:05
往來香港	飛龍	14:40	17:40	19:15	22:15
往來香港	飛龍	14:50	17:50	19:25	22:25



今日明日出口船隻

Table with ship names, destinations, and departure times for today and tomorrow.

今日出口船隻

Table with ship names, destinations, and departure times for today.

明日入口船隻

Table with ship names, origins, and arrival times for tomorrow.

明日出口船隻

Table with ship names, destinations, and departure times for tomorrow.

輪船停泊表

Table showing ship arrivals and departures with ship names, companies, and times.

輪船公司電話表

Table listing shipping companies and their contact phone numbers.

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

Table for Shanghai Hai Xing Shipping Co. routes and schedules.

Table for China Ocean Shipping Co. Zhejiang branch routes.

Table for Jiangsu Ship Co. routes and schedules.

Table for Yangtze River Shipping Co. routes.

Table for Jiangsu Ship Co. Jiangsu branch routes.

Table for Sheng Feng Ship Co. routes.

Table for Yangtze River Shipping Co. Yangtze branch routes.

Table for China Ocean Shipping Co. Hebei branch routes.

Table for Guangzhou Maritime Management Bureau routes.

Table for Haikou Port Ship Co. routes.

Table for Haikou Port Ship Co. Haikou branch routes.

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

Table for West Coast & Canada routes.

Table for East Coast routes.

Table for Hong Kong special fast direct routes to Southeast Asia.

Table for Hong Kong special fast direct routes to Japan.

Table for Hong Kong special fast direct routes to Europe.

Table for Hong Kong special fast direct routes to Australia.

Table for Hong Kong special fast direct routes to South America.

Table for Hong Kong special fast direct routes to Africa.

Table for Hong Kong special fast direct routes to Asia.

Table for Hong Kong special fast direct routes to Oceania.

Table for Hong Kong special fast direct routes to Europe.

Vertical text on the right side of the page, likely a notice or advertisement.

Small advertisement or notice block.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

Small table with data, possibly a schedule or list.

哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	日本	日 月 21	林炳
錦江	JINJIANG	日本	日 月 22	炳炎
華納沙地	AND. WANASATYA	日本	日 月 23	吳
	RIMINI	新加坡	日 月 24	陸
騎士	ACRITAS	日本	日 月 25	派
立雄	UNI, MASTER	台灣	日 月 26	源
東方公平	OOCL FAIR	美國	日 月 27	派
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	日 月 28	源
新海河	XINGHAIHE	澳洲	日 月 29	派
	KUPRES	澳洲	日 月 30	源
	PROMOTER	新西蘭	日 月 31	派
	ANQUO	大津	日 月 1	源
安國	HSING HWA	新加坡	日 月 2	派
興華	SKY HOVER	台灣	日 月 3	源
天胡	KUO WEI	台灣	日 月 4	派
國華	THUBAN	歐洲	日 月 5	源
昌盛	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	日 月 6	派
歌仙士基士	REX STAR	多山	日 月 7	源
力山	TOLAGA BAY	歌祖	日 月 8	派
社拉嘉灣	ASIAN SENATOR	美國	日 月 9	源
亞洲勝利	OHFU	美國	日 月 10	派
興富	TOWER BRIDGE	英國	日 月 11	源
倫敦塔	TOWER BRIDGE	歐洲	日 月 12	派
奧布瓦瓦	HADA	歐洲	日 月 13	源
海達	HAIDA	澳洲	日 月 14	派
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	日 月 15	源
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	日 月 16	派
海島象牙	NEP. IVORY	基隆	日 月 17	源
三江	SAN JIANG	上海	日 月 18	派
安春	ANCHUN	台灣	日 月 19	源
光榮騎士	GLORY ACE	基隆	日 月 20	派
聖胡安	SAN JUAN	台灣	日 月 21	源
馬蘭	MALAN	海口	日 月 22	派
探險者	S.L. EXPLORER	美國	日 月 23	源
福興二號	FOO HSING 2	歐洲	日 月 24	派
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	日 月 25	源
成茂	CHOYANG SUCCESS	高雄	日 月 26	派
漢華增安	NL. SAN JUAN	新加坡	日 月 27	源
倫敦勝利	LONDON SENATOR	新加坡	日 月 28	派
明多	MING. PLENTY	台灣	日 月 29	源
茂利恰美利	MURRAYVERRETT	金山	日 月 30	派
長英	EVER GLOWING	台灣	日 月 31	源
龍運	PINYA	台北	日 月 1	派
吉源	DONA ALGO	日本	日 月 2	源
馬拉科夫	NILOLAY MALAKHOV	日本	日 月 3	派
亞南科南	HP DONGNAM	金山	日 月 4	源
			日 月 5	派

FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO., LTD.
 九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
 Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City,
 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
 Tel: 3-7355818 Fax: 3-737171 FULLMOON
 Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州 蘭石 江門 東莞 中
肇慶 容奇 每星期二航次
汕頭 福州 廈門 海口 港
青島 上海 天津 每星期一航

承 接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

船名
安理領袖 ANANGER

印・巴・中東線				
安東領袖	ANANGEL LEADER	紅海	5月17	日 郵
東萊利士	CORNELIA MAEKS	紅海泊灣	5月17	馬士基
明和	MING PEACE	達打	5月17	華 海
柯裡巴	AL WAJBA	紅海泊灣	5月18	怡 和
長環	EVER LYRIC	達打	5月18	利 達
高城	GAO CUNING	紅海泊灣	5月19	招商局
大平	TAK PING	紅海波下波普	5月19	東 怡
柯什萊亞	AL, SIAMIAH	紅海	5月19	怡 和
成多	SD, EONUD	紅海	5月19	德 忌
夏利羅德	PRR, HARRISON	紅海泊灣	5月20	達 達
長明	EVER GLEAMY	紅海波印度	5月20	利 達
長通	EVER ONWARD	紅海泊灣	5月21	德 忌
新錦城	NEW CNOB	紅海泊灣	5月21	全 統
澤榮德統	PERE, POK	紅海泊灣	5月22	全 統
基順	CHAR HWA	紅海泊灣	5月22	全 統
皮士士德	PICKES, PIERCE	紅海泊灣	5月23	德 忌
明勝	MING PLENTY	達打	5月24	華 海
阿爾拉	LANKA ATHULA	峇拿坡	5月25	東 興
	PINYA	仰光	5月26	新 興
波利拉美	MURRAYEVERETT	紅海波印度	5月26	寶 隆
加那那	SD, GALLIA	紅海	5月28	全 統
義德也	FRNS, TYLER	紅海泊灣	5月28	德 忌
	KRANZ	馬達拉士拉吉亞	5月29	日 郵

姓名	國別	日期	姓名	國別	日期
李和利馬士	CORNELIA MAERCK	五月十七	馬士	葡	廿七
梁山	LIANG SHAN	五月十八	華	葡	廿八
川丸	HAYAKAWA MARU	五月十八	川	日	廿八
斯芬人象	SPHINK	五月廿一	南非	葡	廿九
馬克巴黎	MAERCK PARIS	五月廿二	南非	葡	三十
歐呼	OHPU	五月廿三	南非	葡	三十一
南呂	SAN LUIS	五月廿四	南非	葡	六月一
瑪多富	MARIA OLDENDORFF	五月廿八	南非	葡	六月四
馬士	ARTHUR MAERCK	五月廿九	南非	葡	六月五
實寶	STRAIT BROGA	五月廿九	南非	葡	六月五
太平洋丸	PACIFIC MARU	五月三十一	東非	葡	六月六
拿拿武力	NL. VAN NECK	六月一	東非	葡	六月六
阿爾泰	ALTAI	六月一	西非	葡	六月六
南呂	VAAL	六月一	南非	葡	六月六
亞士	AI'S PROSPERITY	六月三	南非	葡	六月六
亞士	YUN TAI SHAN	六月四	西非	葡	六月六
馬士	LAUST MAERCK	六月四	西非	葡	六月六

[illegible]

ATLAS LINE

土產	SPECO KING	中國內地	日期	地點
鹽	QING RONG	天津	6月17	華夏
雲南	HAIXING	上海	6月17	招商局
北票	BEIENGSHAN	杭州	6月17	華夏
新礦	ZHELI	寧波	6月17	招商局
麥利	GOOD LEADER	蘇州	6月17	招商局
麥利	HUA YUING	香港	6月17	招商局
麥利	QINGHE	蘇州	6月17	招商局
麥利	MINHAI 112	福州	6月18	華夏
麥利	LU YU	青島	6月18	華夏
麥利	YUN FENG	大連	6月18	華夏
麥利	LIN JIANG	上海	6月18	招商局
麥利	TIAN YAN	天津	6月19	華夏
麥利	QUAN ZHOU 1	泉州	6月19	華夏
麥利	GOOD TRADER	大連	6月19	華夏
麥利	NEW HAI HUA	上海	6月19	金平
麥利	SINO OCEAN	青島	6月19	招商局
麥利	HUA LI HONG	上海	6月19	招商局
麥利	HUA OIONG	廈門	6月19	招商局

馬蘭	MALAN	海口	5月20	招商局	孫倫
平康城	PINGXIANG CHENG	青島	5月20	招商局	倫倫
漢中河	HANZHONG HE	福州	5月20	招商局	倫倫
	LUO HANG	廈門	5月20	華商	嚴

全發航務有限公司

石網	NEP. GARNET	美國東加拿大	5月17	港	恒
	EVER GOVERN	紐約	5月17	利	達
者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	5月17	海	陸
	BL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	5月17	峰	峰

ASIAN VENTURE	西北太平洋	5月28	大阪
中南美洲線			
AMERICAN GOVERN	加勒比海	5月17	利達

德拉斯	TEXAS	巴拿馬	5月24	天祥
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	5月24	太古
聖胡安	SAN JUAN	南美洲	5月24	漢口
聖胡安	NL. SAN JUAN	南美洲	5月24	漢口
聖胡安	NL. SAN JUAN	南美洲	5月24	漢口

澳洲出口商	AUST. EXPORTER	澳洲	5月17	怡和
期河	CHAOHE	澳洲	5月18	遠運
	CHANGHAI	澳洲	5月21	林

舞廳	TA EXPLORER	新西蘭	5月21	太古
	PROMOTER	新西蘭	5月23	隆林
	KUPRES	澳洲	5月23	寶華
馬戲團	NIKOLAY MALAKHOV	新西蘭	5月24	日

INS NIPPON LINER SYSTEM

棉拖架駁 2	024N/89	——	到港	15/5
棉拖架駁 2	026N/89	18/5	19/5	20/5
棉拖架駁 2	028N/89	24/5	25/5	26/5

總代理：連江航運有限公司

香港皇后大道中74-78號皇御皇行八樓700-707室

電話：5 29617 / 圖文傳呼：5 8450667 / 傳真：728538 LPSHP (H)

香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160-1/4號
越秀大廈五樓502-3室
電話：83369998
電傳：7116 TSTR HX
圖文傳真：5-723829

過水運輸：本公司擁有載貨量600~2000噸雙拖20噸~400~900匹馬力，**拖輪、舢舨、承接港口搬運及大船收支貨業務，大宗貨物價銀特平。**

本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

地址：香港中環干諾道中德輔道中匯豐大廈二樓108室
TEL: 00852 2522 2222 FAX: 00852 2522 2222

電話：Telex: 92699 CKTHL HX 傳真傳真：Fax: 5 801511

日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道85號美豐中心16樓C座
電話：5-8657238-45(8線) 傳真：5-8861098
葵涌葵蘭辦事處電話：0-4813321 傳真：0-4812220

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈G06-6室 電話：289543, 80054

青島
大港
廣州／黃埔
神海

朝聯貨櫃運輸有限公司

CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED

香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓

電話: 5-438663 5-443992 圖文傳真: 5-8153253 電傳: 68173 CLCT HX

香港↔大連

豪昌輪 V.905/906

M. V. "GOOD TRADER"

船已抵港
5月18日開

香港↔新港

豪利輪 V.903/904

M. V. "GOOD LEADER"

船已抵港
5月17日開

收貨站: 招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號

電話: 5-8168111



宏海箱運有限公司

總代理:

香港、吉大港、馬德拉斯

全貨櫃定期直航班輪

船名 航次 離港 離港

VIRA BHUM 68 16/5 18/5

KEMUNING 07W 24/5 26/5

香港、新加坡

全貨櫃定期直航班輪

船名 航次 離港 離港

GOWA 47SB 16/5 18/5

E. T. 4/89 24/5 26/5

H. G. 16SD 26/5 28/5

香港、曼谷

全貨櫃定期直航班輪

船名 航次 離港 離港

ARNSTADT 09HB 19/5 21/5

AKA BHUM 28HB 26/5 28/5

ARNSTADT 10HB 2/6 4/6

天津、上海、香港、基隆、高雄

每週兩班一母需換櫃一運費優惠一全提單

天津中國遠洋運輸公司

COSCO TIANJIN

香港、上海、青島、天津、新港 全貨櫃定期班輪

船名/航次 離港 上海 青島 新港

潮白河 CHAO BAI HE 71 18/5 22/5

北戴河 BEI DAI HE 64 4/6 8/6 13/6

★由亞洲各港在港轉運上港港口無須換櫃★

香港、北地、地中海 BARCELONA, MARSEILLE, GENOA

船名/航次 離港 巴塞洛納 馬賽 熱那亞

華康河 HUA KANG HE 4W 16/5 14/6 16/6 10/6

華洋行(香港)有限公司

Euro-Asia Line HONG KONG LTD

香港德輔道中244-256號東亞商業大廈23樓

23/F, Tung Hip Commercial Bldg, 244-256 Des Voeux Rd, Central, Hong Kong

Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

恒閣貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

RM 2008-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.

香港德輔道中317號德閣商業大廈2008-8室

TEL 電話: 5-437393 (8 LINES) FAX 傳真: 5-8153559

TEL 電話: 5-437393 (8 LINES) TLX 電傳: 68804 EPFCL HX

香港、福州

HONG KONG ↔ FUZHOU

CONTAINER/BREAK BULK

船名 離港 離港

MIN HAI 105 21/5 21/5

MIN HAI 109 24/5 24/5

MIN HAI 120 16/5 16/5

MIN HAI 112 18/5 18/5

BEI FENG SHAN V.8922 (全貨櫃) 10-15/5 17/5

香港、廈門

HONG KONG ↔ XIAMEN

CONTAINER/BREAK BULK

船名 離港 離港

XIA SHUI YUN 25 22/5 22/5

YU ZHI 4 17/5 17/5

MIN HAI 225 19/5 19/5

LUO JIANG V.XL 8925 (全貨櫃) 14-18/5 20/5

QUAN ZHOU 1 22/5 22/5

MIN HAI 224 16/5 16/5

其他貨運服務

承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、

張家口、上海、天津、大連、青島之海運服務。

承接至世界各地之海陸空運服務。

並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、

拖箱、裝拆箱等服務。

TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.

TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE

WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.

HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

廣東國際聯運有限公司

GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地、廣東省、香港、世界各地、發發全提單、提供貨

物集散貨運輸。

定出船:

廣州新風、芳村碼頭: 每星期兩班, 天天收貨, 免費三天堆存。

江門: 江聯18, 江聯28, 每星期兩班, 天天收貨。

汕頭、湛江、黃埔、中山: 每星期兩班。

珠海、太平、蛇口、九江: 三天一班。

容奇、肇慶、佛山、瀝石。

其他服務: 承接裝卸、陸上運輸、拖車、裝、拆貨櫃業務。

本公司代理其他航線之大小船輪, 可提供廣東省水路全線集裝、

散貨運輸, 備有陸路貨櫃拖車服務。

地址: 香港干諾道西一至三號 收貨站: 珠江倉庫運輸有限公司

德利商業大廈二十五樓 屯門40區320地段

電話: 5-414663 傳真: 5-412385 電話: 0-4612808

26/F, Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663



恆運船務有限公司

KOMMUNAL THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C. H.K.

電話: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊

華南航線「粵海輪」(每10天1班)

香港、海口、三亞、北海、湛江

珠江三角洲航線「前進輪」(每星期2班)

香港、江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔

華北航線: 全貨櫃及散貨拼箱服務

香港、天津(新港)、上海、青島、大連、

寧波、營口

收貨站散貨CFS: 葵涌第三號貨櫃碼頭(A11)第二期一樓

兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證

承接大宗貨物運輸、船運起卸、代客拖箱、轉箱、搬運

及儲倉服務

★航次頻密 ★運費特廉

預訂船位及查詢 請電: 5 458298 (10線)

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放: 悉尼、墨爾本及新西蘭

船名 離港 離港 開航

“CHAO HE” 15/5 17/5 18/5

“E. CHENG” 25/5 27/5 28/5

“XING HAI HE” 5/6 7/6 8/6

澳洲、香港、上海航線 (兼收新港貨)

“E. CHENG” 10/5 12/5 14/5

“XING HAI HE” 20/5 22/5 24/5

遠運船務有限公司

COSTRAN SHIPPING CO., LTD.

香港中環國際大廈901-2室

電話: 5-459059 (八線) 5-450366

朝聯企業有限公司

COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151-155號兆英商業

大廈三樓 電話: 5-8151505

中國全貨櫃及拼箱航線服務

港口 船名 航次 離港 開航

青島 平錦城 335 17/5 20/5

新港 青河 58 14/5 17/5

上海 隆江 282 15/5 18/5

上海 沙河 55 21/5 24/5

福州 漢中河 110 17/5 20/5

張家口 華亞8818, 14/5 17/5

大連 銀河 38 2/6 5/6

廈門 華達8917 16/5 19/5

汕頭 華佳8925 22/5 26/5

散收: 華南、華北各地散貨及

海陸空貨物運輸、拖箱、

拆、裝箱等服務。

請訂閱

大公報

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環怡和大厦9樓918室 電話: 5-8449198

天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、煙台、大同等、長春、

鄭州、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼、整箱貨)

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

香港/天津(新港)拼/整箱貨 香港/新港 雜貨

TIAN YAN(天燕)V.80AB 即日 16/5 18-19/5 稍後公佈

SKY HOVER(天翔)V.4AB 15/5 20/5 22-23/5

TIAN YUE(天躍)V.119AB 16/5 21/5 23-24/5

TIAN YAN(天燕)V.81AB 24/5 29/5 31/5-1/6

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭(MODERN TERMINALS LIMITED) 收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司

電話: 0-4253325 電話: 0-4634562

環亞(上海)國際貨運公司

Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港、上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

SAN JIANG V8913 20/5 26/5 25-28/5 SAN JIANG V8915 6/6 12/6 11-14/6

XIANG JIANG V8913 20/5 26/5 26-28/5 XIANG JIANG V8915 5/6 11/6 11-13/6

收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司 電話: 0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation

Tianjin Branch

香港、天津(新港)貨櫃班輪 雜貨班輪

兼收新港至內陸貨車或火車(整/拼箱貨)往: 塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、

張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄陽、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

香港/天津(新港)拼/整箱貨 香港/新港散貨

GREAT BEAUTY(大美)V8901N NOW 18/5 20-21/5 TRADE QUICKER(易迅)V8902N 即日 20/5 18-22/5

TRADE RELISH(易津)V8909N 28/5 25/5 27-28/5 收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司

電話: 0-4634562

上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港、上海全貨箱班輪

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

MILD SUN(通順)V8918 14/5 19/5 19-21/5 MILD UNION(通順)V8919 22/5 27/5 28-29/5

MILD TRAN(通運)V8919 19/5 24/5 16-26/5 MILD SUN (通順)V8920 28/5 2/6 1/6-4/6

收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司 電話: 0-4634562

ALLPOINTS MARITIME INC.

香港、高雄、基隆全貨箱班輪

兼收危險貨/拼箱貨

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

MILD UNION(通順)V8918 17/5 21/5 23-24/5 MILD TRAN(通運)V8920 29/5 1/6 2-3/6

收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司 電話: 0-4634562

河北遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING CO. HEBEI BRANCH

香港、天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車(整/拼箱貨)往: 塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、

張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄陽、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

ANGUO(安國)V8913/14 16/5 21/5 22-23/5 ANGUO(安國)V8915/16 30/5 4/6 5-6/6

收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司 電話: 0-4634562

天津、大連及中國各地

上海、廣東

美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地

試電: MR. SIMON NIP/MRS. FREDA CHEUNG

5-8446421/5-8449167

INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT 資料訊息快捷全面 運輸效率妥當可靠

簽發全提單

全提單/中轉貨運

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港

中國香港 中國香港